

UNIVERSIDADE DO PORTO
FACULDADE DE PSICOLOGIA E DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

**Oportunidades e ameaças de Bolonha (*um processo em curso*)
e a universidade europeia (*um projecto em discurso*)
num contexto de globalização**

Anexos

Maria Amélia Pina Tomás Veiga

2003

**Dissertação apresentada na Faculdade de Psicologia
e Ciências da Educação da Universidade do Porto,
para obtenção do grau de Mestre em Ciências da Educação,
Especialização em Educação, Políticas Educativas e Ensino Superior**

Oportunidades e ameaças de Bolonha (*um processo em curso*)
e a universidade europeia (*um projecto em discurso*)
num contexto de globalização

ANEXOS

Orientação: Prof. Doutor Alberto Manuel Sampaio Castro Amaral

Maria Amélia Pina Tomás Veiga

Índice

Anexo 1:

Declaração de Bolonha	3
-----------------------------	---

Anexo 2:

Comunicado de Praga	8
---------------------------	---

Anexo 3:

Declarações de Política Europeia (DPEs)

• Declaração de Política Europeia da University of Aberdeen (Reino Unido)	12
• Declaração de Política Europeia da Universidade de Aveiro (Portugal)	16
• Declaração de Política Europeia da Universidad Autónoma de Barcelona (Espanha) .	22
• Declaração de Política Europeia da University College Dublin (Irlanda)	24
• Declaração de Política Europeia da Universidade Karl-Franzens Graz (Áustria) ...	27
• Declaração de Política Europeia da University of Lancaster (Reino Unido)	32
• Declaração de Política Europeia da KU Leuven (Bélgica)	33
• Declaração de Política Europeia da Università di Padova (Itália)	38
• Declaração de Política Europeia da Universidade do Porto (Portugal)	44
• Declaração de Política Europeia da Universiteit de Twente (Países Baixos)	48

Anexo 4:

Triângulo de coordenação desenvolvido por Clark	52
---	----

Anexo 1: Declaração de Bolonha

Joint declaration of the European Ministers of Education

Convened in Bologna on the 19th of June 1999

1 The European process, thanks to the extraordinary achievements of the last few years, has
2 become an increasingly concrete and relevant reality for the Union and its citizens. Enlarge-
3 ment prospects together with deepening relations with other European countries provide
4 even wider dimensions to that reality. Meanwhile, we are witnessing a growing awareness in
5 large parts of the political and academic world and in public opinion of the need to establish
6 a more complete and far-reaching Europe, in particular building upon and [REDACTED]
7 [REDACTED].
8

9 A Europe of Knowledge is now widely recognised as an irreplaceable factor for social and
10 [REDACTED] and as an indispensable component to consolidate and enrich the European
11 citizenship, capable of giving its citizens the necessary competencies to face the challenges of
12 the new millennium, together with an [REDACTED]
13 [REDACTED].

14 The importance of education and educational co-operation in the bringing of stable, peaceful and democratic societies is universally acknowledged as paramount,
15 the more so in view of the situation in South East Europe.
16
17

18 The Sorbonne declaration of 25th of May 1998, which was underpinned by these considera-
19 tions, stressed the [REDACTED]. It
20 emphasised the creation of the European area of higher education as a key way to promote
21 citizens' mobility and employability and the Continent's overall development.
22

23 Several European countries have accepted the invitation to commit themselves to achieving
24 the objectives set out in the declaration, by signing it or expressing their agreement in princi-
25 ple. The direction taken by several higher education reforms launched in the meantime in
26 Europe has proved many Governments' determination to act.
27

28 European higher education institutions, for their part, have accepted the challenge and taken
29 up a main role in constructing the European area of higher education, also in the wake of the
30 fundamental principles laid down in the Bologna Magna Charta Universitatum of 1988.
31 This is of the highest importance, given that Universities' independence and autonomy en-
32 sure that [REDACTED]
33 [REDACTED] scientific knowledge.
34

35 The course has been set in the right direction and with meaningful purpose. The achieve-
36 ment of greater compatibility and comparability of the systems of higher education never-
37 theless requires continual momentum in order to be fully accomplished. We need to support
38 it through promoting concrete measures to achieve tangible forward steps. The 18th June
39 meeting saw participation by authoritative experts and scholars from all our countries and
40 provides us with very useful suggestions on the initiatives to be taken.
41

42 We must in particular look at the objective of increasing the international competitiveness of

43 the European system of higher education. The vitality and efficiency of any civilisation can
 44 be measured by the appeal that its culture has for other countries. We need to ensure that the
 45 European higher education system acquires a world-wide degree of attraction equal [REDACTED]
 46 [REDACTED] conditions.
 47

48 While affirming our support to the general principles laid down in the Sorbonne declaration,
 49 we engage in co-ordinating our policies to reach in the short term, and in any case within the
 50 first decade of the third millennium, the following objectives, which we consider to be of
 51 primary relevance in order to establish the European area of higher education and to promote
 52 the European system of higher education world-wide:
 53

54 Adoption of a system of easily readable and comparable degrees, also through the implemen-
 55 tation of the Diploma Supplement, in order to promote European citizens employability and
 56 the international competitiveness of the European higher education system
 57

58 Adoption of a system essentially based on two main cycles, undergraduate and graduate. Ac-
 59 cess to the second cycle shall require successful completion of first cycle studies, lasting a
 60 minimum of three years. The degree awarded after the first cycle shall also be relevant to the
 61 European labour market as an appropriate level of qualification. The second cycle should lead
 62 to the master and/or doctorate degree as in many European countries.
 63

64 Establishment of a [REDACTED] - as a proper means of
 65 promoting the most wide [REDACTED] mobility. Credits could also be acquired in non-
 66 higher education contexts, including lifelong learning, provided they are recognised by re-
 67 ceiving Universities concerned.

68 [REDACTED] by overcoming obstacles to the effective exercise of free movement
 69 with particular attention to:

70 - for students, access to study and training opportunities and to related services

71 - for teachers, researchers and administrative staff, recognition and valorisation of periods
 72 spent in a European context researching, teaching and training, without prejudicing their
 73 statutory rights.

74 [REDACTED] in quality assurance with a view to developing compa-
 75 rable criteria and methodologies

76 [REDACTED], particularly with re-
 77 gards to curricular development, inter-institutional co-operation, mobility schemes and inte-
 78 grated programmes of study, training and research.

79 We hereby undertake to attain these objectives - within the framework of our institutional
 80 competencies and taking [REDACTED]

81 [REDACTED] - to consolidate the European area of higher educa-
 82 tion. To that end, we will pursue the ways of intergovernmental co-operation, together with
 83 those of non governmental European organisations with competence on higher education.

84 We expect [REDACTED]

85 [REDACTED].
 86

87 Convinced that the establishment of the European area of higher education requires constant

88 support, supervision and adaptation to the continuously evolving needs, we decide to meet
89 again within two years in order to assess the progress achieved and the new steps to be taken.
90

Caspar EINEM

Minister of Science and Transport
(Austria)

Gerard SCHMIT

Director General of French Community
Ministry for Higher Education and Research
(Belgium)

Jan ADE

Director General
Ministry of the Flemish Community
Department of Education
(Belgium)

Anna Mmia TOTOMANOVA

Vice Minister of Education and Science
(Bulgaria)

Eduard ZEMAN

Minister of Education, Youth and Sport
(Czech Republic)

Margrethe VESTAGER

Minister of Education
(Denmark)

Tonis LUKAS

Minister of Education
(Estonia)

Maija RASK

Minister of Education and Science
(Finland)

Claude ALLEGRE

Minister of National Education,
Research and Technology
(France)

Wolf-Michael CATENHUSEN

Parliamentary State Secretary
Federal Ministry of Education and Research
(Germany)

Ute ERDSIEK-RAVE

Minister of Education, Science, Research
And Culture of the Land Schleswig-Holstein
(Permanent Conference of the Ministers of Culture of the German Länders)

Gherassimos ARSENIS

Minister of Public Education and Religious Affairs
(Greece)

Adam KISS
Deputy State Secretary for Higher Education and Science
(Hungary)

Gudridur SIGURDARDOTTIR
Secretary General
Ministry of Education, Science and Culture
(Iceland)

Pat DOWLING
Principal Officer
Ministry for Education and Science
(Ireland)

Ortensio ZECCHINO
Minister of University and Scientific
And Technological Research
(Italy)

Tatiana KOKEK
State Minister of Higher Education and Science
(Latvia)

Kornelijus PLATELIS
Minister of Education and Science
(Lithuania)

Erna HENNICOT-SCHOEPGES
Minister of National Education and Vocational Training
(Luxembourg)

Louis GALEA
Minister of Education
(Malta)

Loek HERMANS
Minister of Education, Culture and Science
(the Netherlands)

Jon LILLETUN
Minister of Education, Research and Church Affairs
(Norway)

Wilibald WINKLER
Under Secretary of State of National Education
(Poland)

Eduardo Marçal GRILO
Minister of Education
(Portugal)

Andrei MARGA
Minister of National Education
(Romania)

Milan FTACNIK
Minister of Education
(Slovak Republic)

Pavel ZGAGA
State Secretary for Higher Education
(Slovenia)

D. Jorge FERNANDEZ DIAZ
Secretary of State of Education, Universities,
Research and Development
(Spain)

Agneta BLADH
State Secretary for Education and Science
(Sweden)

Charles KLEIBER
State Secretary for Science and Research
(Swiss Confederation)

Baroness Tessa BLACKSTONE of Stoke
Newington
Minister of State for Education and Employment
(United Kingdom)

Anexo 2: Comunicado de Praga

Towards the European Higher Education Area

*Communiqué of the meeting of European Ministers in charge of Higher Education in Prague
on May 19th 2001.*

1 Two years after signing the Bologna Declaration and three years after the Sorbonne Declara-
2 tion, European Ministers in charge of higher education, representing 32 signatories, met in
3 Prague in order to review the progress achieved and to set directions and priorities for the
4 coming years of the process. Ministers reaffirmed their commitment to the objective of estab-
5 lishing the European Higher Education Area by 2010. The choice of Prague to hold this
6 meeting is a symbol of their will to involve the whole of Europe in the process in the light of
7 enlargement of the European Union.

8 Ministers welcomed and reviewed the report "Furthering the Bologna Process" commissioned
9 by the follow-up group and found that the goals laid down in the Bologna Declaration have
10 been widely accepted and used as a base for the development of higher education by most
11 signatories as well as by universities and other higher education institutions. Ministers reaf-
12 firmed that [redacted] must be continued to [redacted]
13 [redacted] staff to [redacted] of the European Higher Edu-
14 cation Area including [redacted] democrac[redacted]
15 [redacted] of the higher education systems.

16 Ministers took note of the Convention of European higher education institutions held in
17 Salamanca on 29-30 March and the recommendations of the Convention of European Stu-
18 dents, held in Göteborg on 24-25 March, and appreciated the active involvement of the
19 European University Association (EUA) and the National Unions of Students in Europe
20 (ESIB) in the Bologna process. They further noted and appreciated the many other initiatives
21 to take the process further. Ministers also took note of the constructive assistance of the
22 European Commission.

23 Ministers observed that the activities recommended in the Declaration concerning degree
24 structure have been intensely and widely dealt with in most countries. They especially appre-
25 ciated how the work on quality assurance is moving forward. Ministers recognized the need
26 to cooperate to address the challenges brought about by transnational education. They also
27 recognized the need for a lifelong learning perspective on education.

28 *Further actions following the six objectives of the Bologna process*

29 As the Bologna Declaration sets out, Ministers asserted that building the European Higher
30 Education Area is a condition for enhancing the attractiveness and competitiveness of higher
31 education institutions in Europe. They supported the idea that higher education should be
32 considered a public good and is and will remain a public responsibility (regulations etc.), and
33 that [redacted]. From this point of view
34 Ministers commented on the further process as follows:

35 *Adoption of a system of easily readable and comparable degrees*

36 Ministers strongly encouraged universities and other higher education institutions to take full
37 advantage of existing national legislation and European tools aimed at facilitating academic
38 and professional recognition of course units, degrees and other awards, so that citizens can
39 effectively use their qualifications, competencies and skills throughout the European Higher

40 Education Area.

41 Ministers called upon existing organisations and networks such as NARIC and ENIC to
 42 promote at institutional, national and European level, simple, efficient and
 43 reflecting the underlying diversity of qualifications.

44 *Adoption of a system essentially based on two main cycles*

45 Ministers noted with satisfaction that the objective of a degree structure based on two main
 46 cycles, articulating higher education in undergraduate and graduate studies, has been tackled
 47 and discussed. Some countries have already adopted this structure and several others are con-
 48 sidering it with great interest. It is important to note that in many countries bachelor's and
 49 master's degrees, or comparable two cycle degrees, can be obtained at universities as well as at
 50 other higher education institutions. Programmes leading to a degree may, and indeed should,
 51 be offered in a variety of forms, flexible and adapted to the needs of the labour market,
 52 and to market needs as concluded at the Helsinki seminar on bachelor
 53 level degrees (February 2001).

54 *Establishment of a system of credit*

55 Ministers emphasized that for greater flexibility in learning and qualification processes the
 56 adoption of common cornerstones of qualifications, supported by a system such as the
 57 Diploma Supplement or one that is similar, providing both transferability and accumulation
 58 functions, is necessary. Together with mutually recognized quality assurance systems such
 59 arrangements will facilitate students' access to the European labour market and enhance the
 60 compatibility, attractiveness and competitiveness of European higher education. The gener-
 61 alized use of such a credit system and of the Diploma Supplement will foster progress in this
 62 direction.

63
 64 Ministers reaffirmed that the objective of the Bologna Declaration is of the utmost im-
 65 portance. Therefore, they confirmed their commitment to pursue the removal of all obstacles
 66 to the free movement of students, teachers, researchers and administrative staff and empha-
 67 sized the importance of the Diploma Supplement. They took note of the progress offered
 68 by the European Community programmes and the progress achieved in this field, e.g. in
 69 launching the Diploma Supplement endorsed by the European Council in Nice in 2000.

71 *Promotion of European cooperation in quality assurance*

72 Ministers recognized the vital role that quality assurance systems play in ensuring high quality
 73 standards and in facilitating the comparability of qualifications throughout Europe. They also
 74 encouraged closer cooperation between recognition and quality assurance networks. They
 75 emphasized the necessity of close cooperation and mutual trust in and acceptance
 76 of national quality assurance systems. Further they encouraged universities and other higher
 77 education institutions to disseminate examples of best practice and to design scenarios for
 78 mutual acceptance of evaluation and accreditation/certification mechanisms. Ministers called
 79 upon the universities and other higher education institutions, national agencies and the
 80 European Network of Quality Assurance in Higher Education (ENQA), in cooperation with
 81 corresponding bodies from countries which are not members of ENQA, to collaborate in
 82 establishing a common framework of reference and to disseminate best practice.

83 *Promotion of the Bologna process in higher education*

84 In order to further strengthen the important role of higher education and
 85 graduate employability Ministers called upon the higher education sector to increase the
 86 development of modules at all levels with "European" content, orienta-
 87 tion or organisation. This concerns particularly modules, courses and degree curricula offered
 88 in partnership between countries and leading to a recognized joint

89

90 *Furthermore Ministers emphasized the following points:*

91 **Lifelong learning**

92 Lifelong learning is an essential element of the European Higher Education Area. In the fu-
93 ture Europe, built upon a knowledge-based and economy, lifelong learning strategies
94 are necessary to face the challenges of competitiveness and the use of new techno- and to
95 , equal opportunities and the

96 *Higher education institutions and*

97 Ministers stressed that the involvement of universities and other higher education institutions
98 and of as competent, active and constructive partners in the establishment and
99 shaping of a European Higher Education Area is needed and welcomed. The institutions have
100 demonstrated the importance they attach to the creation of a compatible and efficient, yet
101 European Higher Education Area. Ministers also pointed out that
102 quality is the basic underlying condition for trust, relevance, , compatibility and
103 attractiveness in the European Higher Education Area. Ministers expressed their appreciation of
104 the contributions toward developing study programmes combining academic quality with
105 relevance to lasting employability and called for a continued proactive role of higher educa-
106 tion institutions.

107 Ministers affirmed that students should participate in and influence the organisation and
108 content of education at universities and other higher education institutions. Ministers also
109 reaffirmed the need, recalled by students, to take account of the social dimens in the Bolo-
110 gna process.

111 *Promoting the attractiveness of the European Higher Education Area*

112 Ministers agreed on the importance of enhancing attractiveness of European higher education
113 to from Europe and other parts of the world. The readability and comparability of
114 European higher education degrees world-wide should be enhanced by the development of a
115 common framework of qualifications, as well as by coherent quality assurance and accredita-
116 tion/certification mechanisms and by increased information efforts.

117 Ministers particularly stressed that the quality of higher education and research is and should
118 be an important determinant of Europe's international attractiveness and competitiveness.
119 Ministers agreed that more attention should be paid to the benefit of a European Higher
120 Education Area with institutions and programmes with different profiles. They called for
121 between the European countries concerning the possible implications
122 and perspectives of transnational education.

123 *Continued follow-up*

124 Ministers committed themselves to continue their cooperation based on the objectives set out
125 in the Bologna Declaration, on the similarities and be
126 between cultures, languages and national systems, and drawing on all
127 universities and other higher
128 education institutions and student organisations as well as the Community programmes.
129

130 Ministers welcomed new members to join the Bologna process after applications from Min-
131 isters representing countries for which the European Community programmes Socrates and
132 Leonardo da Vinci or Tempus-Cards are open. They accepted applications from Croatia,
133 Cyprus and Turkey.

134 Ministers decided that a new follow-up meeting will take place in the second half of 2003 in
135 Berlin to review progress and set directions and priorities for the next stages of the process

136 towards the European Higher Education Area. They confirmed the need for a structure for
137 the follow-up work, consisting of a follow-up group and a preparatory group. The follow-up
138 group should be composed of representatives of all signatories, new participants and the
139 European Commission, and should be chaired by the EU Presidency at the time. The pre-
140 paratory group should be composed of representatives of the countries hosting the previous
141 ministerial meetings and the next ministerial meeting, two EU member states and two non-
142 EU member states; these latter four representatives will be elected by the follow-up group.
143 The EU Presidency at the time and the European Commission will also be part of the pre-
144 paratory group. The preparatory group will be chaired by the representative of the country
145 hosting the next ministerial meeting.

146 The European University Association, the European Association of Institutions in Higher
147 Education (EURASHE), the National Unions of Students in Europe and the Council of
148 Europe should be consulted in the follow-up work.

149 In order to take the process further, Ministers encouraged the follow-up group to arrange
150 seminars to explore the following areas: cooperation concerning accreditation and quality
151 assurance, recognition issues, mobility of credits in the Bologna process, the development
152 of degrees, the social dimension, with specific reference to the Bologna process, and the
153 enlargement of the Bologna process, lifelong learning and student involvement.

Anexo 3: Declarações de Política Europeia (DPEs)

Declaração de Política Europeia da University of Aberdeen (Reino Unido)

European Policy Statement

Background

1 Since its foundation in 1495 the University has played a key role in developing and enhancing
 2 political, educational, economic and social relations with the other nations of Europe. The
 3 University was founded by William Elphinstone, Bishop of Aberdeen, under the patronage of
 4 James IV, King of Scots, by a Bull of Pope Alexander VI. Its first Principal was a Scottish hu-
 5 manist of European repute, Hector Boece, who returned to Aberdeen from the University of
 6 Paris. Throughout the centuries, Scotland and its Universities have maintained strong links
 7 with, in particular, the Scandinavian kingdoms, the Low Countries, Germany, France and
 8 Spain - contacts which have been immeasurably strengthened since the United Kingdom's ac-
 9 cession to the European Community in 1973.

10 **Taking Stock-The University Today**

11 *Staff*

12 University staff participate in a wide range of European activities. Each year for the last three
 13 years we have sent abroad between 13 and 16 members of staff on SOCRATES Teaching
 14 Exchanges and received a similar number of lecturers from partner institutions. There are also
 15 many research exchanges administered at the departmental level. Many departments operate a
 16 policy of actively encouraging members of staff to take research sabbaticals, which often involve
 17 European exchanges. Most members of staff are involved with teaching and support of foreign
 18 students as they are taught alongside those studying for an Aberdeen degree.

19 *Students*

20 Since the establishment of the SOCRATES/ERASMUS programme in 1986 [REDACTED]
 21 [REDACTED]. Last session the University
 22 sent 97 students to other European Universities and welcomed to Aberdeen around 300 stu-
 23 dents across all Faculties: a further 60 non-graduating visiting European students studied at
 24 Aberdeen for the full year, together with eight scholarship exchange students. The University
 25 constantly monitors its student flows and strives to achieve a balance. The ERASMUS Inten-
 26 sive Programme co-ordinated by the University provides places for 21 students each year on a 10
 27 day course devoted to Coastal Zone Management across Europe. This year a register of students
 28 [REDACTED] who are willing to give a presentation or be inter-
 29 viewed about their experiences to prospective exchange students has been established. This has
 30 already proved to be a valuable resource for promoting ERASMUS at the University Open Day.

31 All students are encouraged to participate fully in University life. Special ef- [REDACTED]
 32 integrate students of different national backgrounds into University society. Thus, the [REDACTED]
 33 range of the University's extensive academic, pastoral, social and sporting facilities
 34 to ERASMUS students. These include a well-developed academic advisory system, a well-
 35 staffed University Medical Practice and Dental Service (with 4 doctors, a dentist and support
 36 staff), a Counselling Service, the University Chaplaincy, a modern and well-equipped Students'
 37 Union and a wide range of sporting facilities.

38 *Research Projects*

39 In terms of research the University has been particularly active in promoting and applying for
 40 funding under Framework 5. We currently hold 56 contracts with a total value of 10.5 mil-

41 lion ECU. A European Research and Development Officer has been appointed to proactively
 42 promote and co-ordinate applications for research funding under the Framework 5 pro-
 43 gramme. The University currently holds contracts across all Faculties, which include major
 44 new projects in Care for the Elderly, Forestry and Zoology. These complement existing pro-
 45 jects in the areas of Biotechnology, Fisheries, Organic Agriculture, European Job growth, Food
 46 Safety and Radiology among others. Other research projects include awards from the pro-
 47 grammes Mast III, Biomed, Fair, Phare and TMR among others. A full list is available in
 48 Section A.7 of our application. European funding has contributed to the University's provi-
 49 sion of scientific and research-driven teaching of the highest standard and at the forefront of
 knowledge.

50 *Teaching projects and courses:*

51 The ERASMUS scheme has facilitated a number of important academic developments
 52 within the University. In the past ten years [redacted] mainly
 53 [redacted] including
 54 highly successful [redacted] programmes in European Studies and in Law and French, Belg
 55 [redacted]. There are a wide range of [redacted] in modern
 56 languages with other disciplines, such as Accountancy, Chemistry, Computing Science,
 57 Management Studies and International Relations. Additionally, postgraduate degrees are
 58 taught in European Management Studies, Applied European Studies, European Forestry,
 59 Rural and Regional Resources Planning (European Rural Development) and European Law.
 60

61 The University is committed to the development of language st [redacted] undergraduate stu-
 62 dents have the opportunity to study [redacted] of the official Union
 63 languages, facilitated by the University [redacted] modular degree structures. [redacted] courses and degree pro-
 64 grammes are also provided in the Celtic languages [redacted] Scottish Gaelic, a lang
 65 whose study in Aberdeen has proved popular with non-UK nation [redacted]

66 The University recognises the importance for Europe of investment, particularly in education
 67 and research, and is fully supportive of the concept of lifelong learning and open access.
 68 Around 20% of the University's undergraduate student population is mature (i.e. aged 21 or
 69 over on entry) and it is committed to equal opportunities for men and women (52% of its
 70 total population is female). Around £200,000 has recently been invested in an ongoing pro-
 71 gramme of improving access and support for physically disabled students and staff. The Uni-
 72 versity's commitment to open access and lifelong learning is [redacted] extensive
 73 Access programmes for matu [redacted] socially disadvantaged [redacted]. Part-time programmes
 74 (both day-time and evening study) are provided for locally resident students; courses are also
 75 taught by the use of an extensive network of stations across the North of Scotland and the
 76 Western and Northern Isles (for example, other European languages are taught by distance-
 77 learning methods by native-speakers). A [redacted] ten week residential Summer School [redacted]
 78 [redacted] entry qualifications per ann [redacted].

79 *Certification*

80 The University has well-developed and tested systems of academic quality assurance, as evi-
 81 denced by the successful outcomes of external audits and assessments conducted by the official
 82 national bodies. These systems are reviewed continually and ensure that all (including
 83 ERASMUS) students enjoy a high quality educational experience. The [redacted] implementation of
 84 ECTS and provis [redacted] mobility is
 85 overseen and monit [redacted] University's Committee on Teaching and Learning.

87 *Information Sources*

88 [redacted] languages of memb [redacted]
 89 [redacted] are available in the University's well-equipped Language Centre. The University's
 90 extensive library facilities include a European Documentation Centre (EDC) established by
 91 contract with the European Commission, which has a long established policy of co-operation

92 with other information providers, educational institutions, business and members of the
 93 general public throughout the North of Scotland. Training sessions are provided for groups or
 94 individuals in finding and exploiting the resources supplied by the Union and University.
 96 Free access is permitted for the purposes of consultation and referral, and electronic access is
 97 available. The EDC web pages have been revised recently.

98 Achievements Under Phase 1 of SOCRATES-ERASMUS

99 The University created the SOCRATES Unit in 1995 within the central administration, and
 100 provided funding for the post of Institutional SOCRATES Co-ordinator and SOCRATES
 101 Secretary. This has provided administrative support for the SOCRATES/ERASMUS pro-
 102 gramme. The Institutional Co-ordinator manages the mobility of staff and students, as well as
 103 being responsible for the implementation and development of the University's European strat-
 104 egy. The University-wide system of Departmental Co-ordinators has ensured that the
 105

106 The University has developed around 200 bilateral agreements with 146 Institutions in 18
 107 countries of the European Union. This includes links with Albert-Ludwigs-Universität
 108 Feiburg im Bressgau in the area of Forestry, Université Pierre Mendes, Grenoble in Law, Uni-
 109 versitat Regensburg in English and Ernst-Mortiz-Universität Greifswald in History and Ger-
 man.

110 The University has implemented the principle of the European
 111 The *Catalogue of Courses* factors from
 112 TS credits are. The University's academic structure at undergraduate
 113 level is fully modularised and based on a two-semester academic year,
 114 . It is becoming increasingly modularised at postgraduate level, so that overall some
 115 1,300 individual courses are offered each year.

116 Through SOCRATES the University also runs the successful thematic network 'HUMANE'
 117 which has provided a useful forum for the Heads of University Management and Administra-
 118 tors. The Thematic Network for Agricultural and Related Sciences was also developed under
 SOCRATES.

119 Future Developments

120 SOCRATES/ERASMUS

121 From the firm basis of the SOCRATES Unit and network of Departmental Co-ordinators the
 122 The Institu-
 123 tional Co-ordinator will increase awareness of the SOCRATES programme through a promo-
 124 tional exercise in schools, University Open Days, posters, handouts, information sessions and
 125 talks in Departments. The range of departments participating in SOCRATES will also be
 126 increased. A **Computerised Admission**
 127 during 2000/01, which will improve the efficiency of processing applications. A web-based
 128 application form is also being developed.

129 The University will develop further the European dimension throughout its undergraduate
 130 and postgraduate programmes and disciplines are actively encouraged to
 131 benefit from links with other institutions. Mobility will also be encouraged as
 132 part of the personal and professional development of our staff. SOCRATES/ERASMUS will
 133 also play a vital role in the implementation of the Northern European Research Network
 134 (NEHRN)'s European Doctorate. This Network, of 16 institutions, has been in existence
 135 since 1996. Having developed progressively from "ad hoc" symposia to a formally structured
 136 Network, NEHRN is intent on accomplishing a vigorous research strategy to re-affirm the
 137 cultural heritage of Northern Europe and development of an innovative common doctoral
 138 programme. It hopes to increase the number of institutes participating to include Universities
 from Kaliningrad and Moscow.

139 The Centre for Computer Based Learning Environmental Sciences (CLUES)
140 based at Aberdeen. The centre's main aims are to enhance teaching of land use and envi-
141 ronmental sciences through the application
142 The centre is currently in phase 2 of the application
143 for a Thematic Network entitled 'SOCRATES Thematic Network for Agriculture, Forestry,
144 Aquaculture and Related Sciences (AFANet)', which has developed from the 'SOCRATES
145 Thematic Network for Agriculture and Related Sciences'. The aims of this network are to
146 support internationalisation of teaching and learning influence, curriculum development and
147 shared development of curricula, particularly to develop the European dimension and to iden-
148 tify and disseminate good practice between partners.

149 *Other European Programme Actions*

150 The University created a European Affairs Office in 1999, which is headed by the European
151 Officer. The role of the European Officer is to identify and assess European funding oppor-
152 tunities consistent with institutional strategic priorities and provide support for programmes
153 including Comenius, EU structural funds, Equal, Grundvig, Leonardo da Vinci, Lingua, Min-
154 erva, TEMPUS and EU tenders in collaborations with Research Commercialisation and Con-
155 sultancy Services. The European Social Fund (ESF) Officer is also located in this office and
156 has responsibility for the bidding and project management of ESF funding. Priority 1,
157 , is our traditional activity for taught postgraduate students. However, in future,
158 we will bid for funds through Priority 4
159 In the longer term, the European Affairs Office will promote a
160 more pro-active and strategic approach to European funding: co-ordination of activities will be
161 achieved through collaboration and the use of a common knowledge base.

162 **Conclusion**

163 The

164

165

166

167

168 The University's supreme academic body, the Senate, has approved this Statement of Policy.

Declaração Política Europeia da Universidade de Aveiro (Portugal)

Declaração de estratégia europeia

Introdução

1 A Universidade de Aveiro, U.A., é uma instituição pública relativamente recente, uma vez que
2 a data da sua criação, é 1973, prevendo-se que em 2000/2001 a frequentem 10470 alunos de
3 formação inicial (dos quais 8560 em licenciaturas universitárias) e 995 alunos de formação
4 pós-graduada. A U.A. foi pioneira em Portugal no lançamento de alguns cursos (Eng.
5 Electrónica e Telecomunicações, Eng. do Ambiente, Eng. Cerâmica e do Vidro, Planeamento
6 Regional e Urbano, Gestão e Planeamento em Turismo, Licenciaturas de formação de
7 professores com estágio integrado, Ensino de Música, Novas Tecnologias da Comunicação,
8 entre outros). Está, do ponto de vista orgânico, estruturada em dezassete Departamentos (sem
Faculdades), integrando 622 docentes dos quais 377 são doutorados, e três Escolas
Politécnicas (100 docentes, 7 doutorados).

9 Com excepção de uma das Escolas Politécnicas, sediada numa cidade vizinha, todas as
10 unidades se encontram aglomeradas num campus único (englobando também residências de
11 estudantes e áreas desportivas) que possui a particularidade de ter visto a maior parte dos seus
12 edifícios serem concebidos por arquitectos de grande renome, o que, entre outros motivos, lhe
13 confere um ambiente físico de grande qualidade. As estruturas orgânica e física da
14 Universidade permitem que todos os cursos universitários e uma percentagem significativa das
suas unidades de investigação tenham um carácter interdepartamental.

15 A U.A. oferece trinta e quatro licenciaturas universitárias (onde as Ciências e Engenharias têm
16 uma presença maioritária) e quarenta e um mestrados e concede doutoramento em vinte e
17 uma áreas. Muito recentemente (1997) e em consonância com a cada vez maior diversidade de
18 públicos que procuram formação superior, a Universidade passou também a oferecer cursos de
19 natureza politécnica (sete bacharelatos e uma licenciatura bietápica). Esta situação, embora
20 mantendo actual o objectivo, estabelecido em 1991, de expandir a U.A. até atingir uma oferta
21 de formação inicial para 12500 alunos, significa uma alteração profunda no perfil dessa oferta
22 de formação inicial ao estruturá-la em formação de natureza universitária (8500) e de natureza
23 politécnica (4000). A par desta abertura ao ensino politécnico, a afirmação do projecto da
U.A. passa, nos próximos dez anos, por uma crescente valorização da pós-graduação.

24 Uma das Escolas Politécnicas (Instituto Superior de Contabilidade e Administração de Aveiro)
25 foi integrada apenas no corrente ano (2000), possuindo anteriormente o seu próprio programa
26 de intercâmbio internacional que passará agora, a partir deste contrato institucional, a ser
27 gerido em conjunto com o programa geral da Universidade. As outras Escolas Politécnicas são
28 a Escola Superior de Tecnologia e Gestão (em Águeda), ESTGA, e a Escola Superior de Saúde
que acaba de ser criada.

29 A Universidade de Aveiro considera como sua missão prover ensino superior (inicial e pós-
30 graduado), desenvolver trabalho de investigação e realizar actividades de cooperação com
31 sociedade. Das suas dezassete unidades de investigação que compõem o Instituto de
32 Investigação, cerca de 70% tiveram a classificação de Muito Bom ou Excelente nos exercícios
33 de avaliação levados a cabo pela Fundação para a Ciência e Tecnologia. Na área da cooperação
34 com a sociedade a U.A. possui estruturas específicas para a formação permanente, [REDACTED]
35 [REDACTED] e ligação ao tecido empresarial (nos domínios da prestação de
36 serviços, inserção dos diplomados na vida activa e valorização dos resultados da investigação,
37 transferência tecnológica e incubação de empresas). A organização nesta área pretende-se
38 consequente com a estratégia da Universidade de abertura a novos público [REDACTED]
actividade [REDACTED]

Objectivos na área de cooperação internacional

39 A finalidade última da participação da U.A. em programas de cooperação internacional
40 ("internacionalização") é, obviamente, promover a qualidade na realização da missão que a si

41 própria se impôs. Esta finalidade assenta num conjunto de percepções sobre a importância das
 42 actividades internacionais, implica um conjunto de outros objectivos a vários níveis e com
 43 diferentes graus de importância relativa e pressupõe a existência de estruturas de suporte que
 permitam a realização das actividades programadas.

44 No que se refere à percepção sobre a importância da internacionalização identificamos como
 principais:

- 45 • a contribuição para o desenvolvimento do perfil institucional como um todo (o garantir
 46 cultura institucional adequada não e do perfil de algumas áreas específicas (no
 47 campo dos cursos e da investigação mas também no da organização e gestão universitária e
 48 de avaliação, por exemplo);
- 49 • o papel na formação do estudante e docente em termos de competências e
 50 demais aspectos de inter e multi-culturalismo, desenvolvimento pessoal, preparação para a
 51 actividade profissional, melhoria na utilização de língua(s) estrangeira(s), reforço de
 52 competências transversais, para além de questões ligadas a aprendizagens complementares
 53 específicas (disponíveis em Aveiro) que só pode beneficiar do contacto com contextos
 54 internacionais;
- 55 • o reforço da posição da U.A. no contexto das suas congéneres a nível mundial com
 56 especial ênfase no espaço da União Europeia.

57 Constitui, assim, objectivo geral da Universidade de Aveiro programa regular de cooperação internacional nos campos científico e de
 58 interacção com a comunidade envolvente que estimule a mobilidade de estudantes e docentes,
 59 o aparecimento de projectos de investigação em parceria iniciativas conjuntas associadas à missão da Universidade. E, resultando deste, os seguintes
 60 objectivos específicos:

- 61 • envolver pelo menos 10% dos alunos da U.A. (de formação inicial ou de pós-graduação)
 62 em programas de mobilidade; esta meta insere-se num objectivo mais geral que é o de
 63 propiciar a cada aluno de licenciatura da U.A., durante o seu trajecto, uma oportunidade
 64 de formação em ambiente exterior à Universidade (estrangeiro, projecto em empresa,
 65 estágio); isto significa também que os programas ERASMUS, LEONARDO, colocação de
 66 estagiários em empresas e outros que e realizados internamente;
- 67 • garantir que cada saída de um docente uma de
 68 mobidade existente, permita a identificação de novas oportuni ção no
 69 ensino, na investigação e nas actividades de extensão universitária;
- 70 • aumentar a presença de estrangeiros na U.A. a nível de alunos alunos pós-graduados, de pós-docs e de professores visitantes;
- 71 • diversificar as áreas de cooperação em termos de conteúdos da investigação,
 72 que são naturalmente predominantes, para outros dentro do ensino e da
 73 investigação, tentando promover áreas com menor actividade internacional) e em termos
 74 geográficos (da União Europeia, obviamente prioritária, para países do Centro e Leste da
 75 Europa, Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa, China, Índia e outros países
 76 asiáticos, Brasil, Canadá e Norte-América, demais países da América Latina);
- 77 • apostar em redes de grande qualidade que permitam avanços significativos em áreas-chave
 78 da vida da U.A..
- 79 • envolver regularmente consultores e auditores internacionais que contribuam para a
 80 identificação, quer de constrangimentos e oportunidades existentes, quer de estratégias
 apropriadas à U.A.

81 No que se refere a condições, estruturas de suporte e infra-estruturas disponibilizadas pela
 82 Universidade de Aveiro para realização do seu programa internacional menciona-se o seguinte:

- 83 • o programa é pilotado centralmente por um Vice-Reitor e pelo Gabinete de Relações
 84 Internacionais (inserido no Serviço de Relações Externas) que tem vindo a ser
 85 sucessivamente redimensionado (de 2 pessoas em 1995 para 4 pessoas em 2000) e que tem
 86 por funções difundir informação sobre programas e dinamizá-los, tratar das deslocações de

- 87 professores e alunos da U.A., preparar a vinda, acolher e acompanhar alunos e docentes
 88 estrangeiros e realizar outras tarefas administrativas inerentes aos programas em causa (os
 projectos especificamente de pesquisa estão a cargo do Instituto de Investigação);
- 89 • a par desta unidade central e em articulação com ela existem coordenadores SÓCRATES
 90 Departamentais, portanto descentralizados, que têm por função essencial promover
 91 localmente os programas de mobilidade, seleccionar os estudantes a enviar, elaborar os
 92 respectivos planos de estudo e realizar demais tarefas académicas que estas actividades
 pressupõem;
 - 93 • existe uma articulação forte com os Serviços de Acção Social de maneira a maximizar a
 94 oferta de acomodação no campus e a garantir, para os que a desejarem, uma oferta de
 95 quartos ou residências na cidade; é também gerida por aqueles Serviços uma residência
 96 construída para acolhimento prioritário de professores visitantes e pós-docs estrangeiros;
 - 97 • foi produzida legislação interna para agilizar aspectos de inscrições, lançamento e
 98 transcrição de notas e reconhecimento de estudos dos alunos em programas de mobilidade
 99 e, em termos mais gerais, para esclarecimento das diversas responsabilidades inerentes aos
 100 vários agentes do processo, bem como dos canais de comunicação entre eles;
 - 101 • o sistema ECTS enco
 102 (apenas duas excepções correspondentes a cursos de criação mais
 103 recente); pretende-se agora generalizar o seu uso às Escolas Politécnicas; é editado
 104 anualmente um guia actualizado para os estudantes estrangeiros;
 - 105 • são oferecidos pelo Departamento de Língua
 106 (apenas duas excepções correspondentes a cursos de criação mais recente); estes cursos
 107 são também acessíveis a outros estrangeiros residentes na zona de Aveiro; aquele
 108 Departamento ministra também cursos "livres" para aprendizagem em línguas estrangeiras
 e cursos "de Verão" de Português;
 - 109 • finalmente, mas não com menor importância, a Universidade de Aveiro vem
 110 disponibilizando verbas próprias para manter o crescimento dos programas de
 111 intercâmbio; essas verbas cifraram-se em 1999/2000 em cerca de 30% do montante das
 112 bolsas concedidas a docentes e alunos da U.A., considerando apenas a mobilidade no
 113 espaço da União Europeia e países associados e excluindo, portanto, programas bilaterais
 de intercâmbio com outros países fora desse espaço.

114 **Actividades e outras questões relativas à internacionalização**

115 Nos últimos quatro anos a "internacionalização" da U.A. cresceu significativamente. Se
 116 compararmos 1994/95 com 1999/2000, e apenas no que se refere a alunos ERASMUS e à
 117 mobilidade com o Canadá verifica-se que os fluxos de estudantes recebidos e enviados
 118 aumentaram em 85 10% e 40 % respectivamente, existindo uma tendência para um maior
 119 equilíbrio entre esses fluxos. Ao mesmo tempo constata-se que nos últimos três anos as
 120 deslocações de docentes da U.A. a países da União Europeia e associados praticamente
 121 duplicou. Em 1999/2000, em matéria de estrangeiros, a U.A. acolheu 241 alunos de
 licenciatura, 42 pós-graduados e 45 pós-docs e contou com 46 docentes nos seus quadros.

122 A U.A. tem participado em projectos LÍNGUA, ODL, COMENIUS e "ADULT
 123 EDUCATION". Projectos no âmbito do programa GRUNDTVIG e outras intervenções na
 124 área da formação de adultos e do reconhecimento, acreditação e creditação de formações
 anteriores não formais merecem-nos neste momento particular atenção.

125 No entanto, para além do programa SÓCRATES, justifica também referência o envolvimento
 126 da Universidade nos seguintes programas:

- 127 • IV e V PROGRAMAS-QUADRO, LIFE e RECITE II totalizando 28 projectos,
 128 actualmente em execução, no domínio da Investigação e Desenvolvimento;
- 129 • TEMPUS, em áreas inovadoras tão distintas como o são a avaliação institucional (com
 130 Eslováquia), a organização e gestão universitárias (com a Polónia), a gestão costeira (com a
 Rússia), entre outras.
- 131 • LEONARDO, onde para além do intercâmbio de estagiários se inserem projectos tais
 132 como o da formação de formadores de adultos (com a Roménia) ou da criação de bancos

- 133 de dados conjuntos para estagiários em empresas;
- 134 • ALFA II, actualmente em fase de candidatura.
- 135 A Universidade é membro de um conjunto de redes de entre as quais se destaca:
- 136 - o EMSPS - "European Mobility Scheme for Physics Students";
- 137 • o Grupo Compostela de Universidades que se propõe [REDACTED] integração europeia
- 138 [REDACTED];
- 139 • o Pólo-Transfronteiriço que agrega as Universidades e Institutos Politécnicos do Centro
- 140 de Portugal, as Universidades de Castela-Leão, a Comissão de Coordenação da Região
- 141 Centro e representantes da Comunidade Autónoma de Castela-Leão;
- 142 • a EUCEN - "European Universities Continuing Education Network". A organização,
- 143 recente, em colaboração com a Universidade de Barcelona, Associação Empresarial de
- 144 Portugal e COLUMBUS (de que também somos associados) de um seminário sobre
- 145 desafios conjuntos Universidade - Empresa em formação contínua, dirigido a um público
- 146 predominantemente da América Latina, demonstra o acrescido interesse que a U.A. vem
- 147 devotando à formação ao longo da vida; o HUMANE, rede de administradores das
- Universidades Europeias;
- 148 • o ECIU - "European Consortium of Innovative Universities". Esta rede, que integra onze
- 149 universidades, pressupostamente com características inovadoras, de nove países da União
- 150 Europeia, vem desenvolvendo intensa actividade de parceria em domínios tais como gestão
- 151 universitária, transferência de tecnologia, desenvolvimento regional. cursos comuns de
- pós-graduação, investigação científica e avaliação de cursos.
- 152 A cooperação da U.A. com a CRE - Associação das Universidades Europeias (em particular a
- 153 avaliação institucional da Universidade incluindo actividades de acompanhamento e
- 154 disseminação da experiência e a organização do "CRE/OECD-IMHE Management
- 155 Seminar)", com o ESMU- "European Centre for Strategic Management of Universities"
- 156 (participação no programa "CHEMS- Benchmarking", por exemplo) e com a Confederação
- 157 das Conferências de Reitores Europeus (organização na U.A. do 70º "Assembly Meeting",
- 158 para falar da actividade mais recente) tiveram um impacto importante na tomada de
- 159 consciência pela Universidade da necessidade de planeamento estratégico e contribuíram para
- uma mobilização institucional em torno de um projecto.
- 160 Os programas de colaboração bilateral entre países, nomeadamente as acções integradas Luso-
- 161 Espanholas, Luso-Britânicas e Luso-Alemãs, têm tido um impacto muito positivo, em
- 162 particular no incentivar de primeiras colaborações entre equipas de investigação dos dois países
- 163 em causa. Existem outras relações bilaterais de importância significativa na actividade
- internacional da U.A. como sejam:
- 164 • em primeiro lugar, com a China. A Universidade de Aveiro tem [REDACTED]
- 165 [REDACTED], de que decorre
- 166 intercâmbio de pós-graduados e pós-docs, vários projectos de investigação e um projecto
- 167 EUREKA, pretendendo-se que a colaboração se torne mais efectiva na área da
- 168 transferência tecnológica com envolvimento de tecido empresarial dos dois países.
- 169 Paralelamente a Universidade de Aveiro criou um Centro de Estudos Asiáticos que oferece
- desde 1998, um Mestrado em Estudos Chineses;
- 170 • com a [REDACTED] que vem [REDACTED]
- troca de [REDACTED] do em estudo um
- Mestrado em Estudos Indianos no âmbito do Centro de Estudos Asiáticos e a participa
- [REDACTED] Estudos Europeus com sede naquela cidade;

221 [redacted]ropia, e por
222 protocolos bilaterais. Relativamente aos estudantes com desvantagens físicas, a
223 U.A. incumbiu o Gabinete Pedagógico de acompanhar de um modo personalizado os casos
224 identificados, por forma a uma efectiva igualdade de oportunidades, tanto para alunos em
mobilidade como para os restantes alunos da Universidade.

225 A U.A. tem instalada uma infra-estrutura de Banda Larga ligada a uma rede semelhante
226 [redacted]bre a área metropolitana de Aveiro. Esta estrutura está articulada com o CEMED, Centro
227 para o Ensino Multimédia e à Distância, que actua como centro de recursos humanos
228 materiais para utilização das novas tecnologias no ensino.

229 A Universidade adoptou um modelo de organização dispondo de uma célula de qualidade em
230 cada serviço (incluindo o Serviço de Relações Externas) ligada ao GAQAP, Gabinete para a
231 Qualidade, Avaliação e Procedimentos, que permite monitorizar as actividades de cooperação
internacional.

232 Conclusão

233 Esta é a segunda declaração de política europeia elaborada pela U.A.. Ao reler-se a declaração
234 escrita em 1996 verifica-se que os objectivos aí referidos de aumento da participação em
235 projectos de investigação, de aumento de mobilidade de estudantes e de docentes, da extensão
236 da actividade internacional para fora dos grandes países europeus, de envolvimento das áreas
237 disciplinares de criação mais recente e da generalização do ECTS foram, no essencial e como já
238 ficou demonstrado, atingidos, ficando aquém do antecipado, apenas, o alargamento do ensino
239 de línguas estrangeiras. Tratando-se de objectivos de ordem qualitativa mantém-se a sua
240 actualidade como direcções a prosseguir, em coerência com novos objectivos que nesta
declaração são explicitados.

241 Esta declaração foi escrita tendo por base o Plano de Desenvolvimento 1999-2003, elaborado
pela Reitoria.

Declaração de Política Europeia da Universidad Autònoma de Barcelona (Espanha)

Declaracion de Politica Europea

1 En febrero de 1998, el Equipo de Gobierno de la UAB presentó un documento titulado "Una
2 apuesta radical por la calidad" que incluía diversas consideraciones referidas al ámbito
3 internacional. En concreto se decía que la internacionalización de la vida académica ha de ser
4 uno de los ejes centrales de una Universidad preocupada por la calidad de la docencia y de la
5 investigación y, también, [REDACTED]

6 [REDACTED] Se insistía en la necesidad de mantener e incrementar los buenos indicadores de
7 participación en programas y redes de intercambio y de investigación en el ámbito europeo,
8 que han significado I impulso de importantes flujos de estudiantes, de investigadores y de
9 conocimientos entre la UAB y nuestros socios universitarios europeos.

10 Por otro lado, dicho documento señala asimismo que la profundización de esta dirección
11 una política decidida de capacitación lingüística [REDACTED]

12 de nuestras actividades, la defensa de la identidad catalana no [REDACTED] impedimento para nue
13 proyección internacional, sino un valor añadido [REDACTED].

14 Para lograr estos objetivos se proponían una serie de medidas que se han ido realizando desde
15 ese momento, con continuos procesos de evaluación para toda la duración del período 2000-
16 2004.

17 También en 1998 se aprobó el denominado Contrato-Programa entre la Generalitat de
18 Catalunya y la UAB, en el que se recogen un conjunto de objetivos e indicadores como base
19 para la financiación de parte de las actividades de la Universidad. Anualmente se revisa el nivel
20 de cumplimiento de los 19 objetivos del Contrato, entre los que se encuentra el fomento de la
21 internacionalización de la UAB, con inclusión de las actividades europeas.

22 Entre las líneas de actuación a seguir se citan, entre otras:

- 23 • [REDACTED] el marco de la Unión Europea y con otros países
24 desarrollados y velar por su cumplimiento.
- 25 • Consolidar la Oficina de Relaciones Internacionales.
- 26 • Organizar la nueva titulación de Estudios Internacionales [REDACTED].
- 27 • Promover la movilidad de los estudiantes en el ámbito europeo [REDACTED].
- 28 • Promover la internacionalización de las titulaciones.
- 29 • [REDACTED] la celebración de cursos para estudiantes extranjeros [REDACTED].
- 30 • Impulsar la [REDACTED] en los profesores
31 [REDACTED].
- 32 • Incrementar la participación en los programas europeos de formación, de investigación y
33 de cooperación internacional de aspectos docentes y de la administración.

34 En el Contrato se incluyen también medidas que [REDACTED]
35 en aspectos concretos:

- 36 • Mejorar la [REDACTED]
37 [REDACTED].
- 38 • Incrementar la actividad y la producción de investigación de la Universidad y su
39 proyección internacional.
- 40 • Favorecer [REDACTED].
- 41 • Conseguir mejoras en la atención de usuarios externos e internos con una gestión más
42 eficiente de los recursos humanos y materiales.
- 43 • [REDACTED].

44 Cada uno de dichos objetivos está relacionado a un conjunto de indicadores que evalúan su
45 cumplimiento en base a un seguimiento anual de los resultados.

46 El Papel de ERASMUS en la Internacionalización y la Dimension Europea

47 La UAB ha ido incrementando su participación en el programa Erasmus de manera constante.

48 Con ello, los objetivos fijados en la Declaración de Política Europea elaborada en noviembre
49 de 1996 se han ido cumpliendo de manera paulatina. Mención especial debe hacerse de siete
50 aspectos concretos que incluía la Declaración original:

51

52 medida e

53 Pese a partir de un nivel anterior muy alto, se ha producido un incremento del 36% en el
54 número de estudiantes de la UAB que han participado en Erasmus entre 1996-1997 y 1999-
55 2000. Además, uno de cada once titulados de la UAB en 1998-1999 había participado en el
56 programa durante sus estudios.

57 El número de estudiantes extranjeros que ha realizado una estancia en la UAB en el mismo
58 período se ha incrementado en un 69%.

59 Partiendo de unas cifras mínimas en años anteriores, se han sobrepasado las 80 movilidades de
60 profesores en ambos sentidos.

61 A lo largo de los tres primeros años del CI, la UAB ha participado en 24 proyectos de tipo
62 curricular (CD y EM) y ha coordinado la realización de 6 IP.

63 Un total de

64

65 La proporción entre hombre y mujeres que participan en el programa se decanta cada vez más
66 hacia las mujeres con cifras superiores a las relativas al conjunto de la UAB.

67 Para la realización de las

68

69 ~~se han adoptado medidas de carácter y de la propia Universidad, buscando~~

70

71 Entre el DPE de 1996 y el actual no se producen grandes diferencias, con un contenido
72 parecido ya que los objetivos fijados se establecen a largo plazo y se van reafirmando en
73 documentos estratégicos que se van realizando a lo largo de los años.

74 En la consecución de los objetivos de la DPE, que coinciden con los estratégicos de la
75 Universidad, se incluyen como partes integrantes aspectos relacionados a la

76

77 Para el período de vigencia de esta DPE se intenta profundizar en las líneas apuntadas para
78 mejorar los niveles de internacionalización y de participación en las actividades europeas de la
79 UAB. Conseguir los objetivos fijados en los documentos citados anteriormente supone avanzar
80 en la línea fijada con la DPE de 1996, que ya coincidía con los planteamientos de la
81 declaración estratégica de la UAB de 1993.

Declaração de Política Europeia da University College Dublin (Irlanda)

European Policy Statement

1 Description of General Plans

2 University College Dublin (UCO) is a public university which provides a full range of un-
3 dergraduate and graduate degrees across its ten Faculties. It currently has over 18.000 stu-
4 dents, of whom almost 4.800 are graduate students on course based and research pro-
5 grammes. No significant increase in numbers or in Faculties is envisaged in the medium
6 term, although several new degree programmes being created within existing Faculties
7 adapted to modern market requirements. New buildings are also being constructed for the
8 Faculties of Veterinary Medicine and Commerce, which have involved a mix of public and
9 private funding.

10

11 The university is committed to encouraging high quality teaching and research across all
12 existing faculties and departments. University Teaching and Research Awards form part of
13 the strategy, and staff are actively encouraged to participate in International research pro-
14 grammes. The Quality Assurance Office carries out regular audits of teaching departments,
15 as required by government legislation, which include assessments of teaching and research
16 performance.

17 The creation of four new area studies Centres (detailed below) and of two major research
18 centres (also detailed below) will increase the international focus of teaching and research.
19 This commitment is further underpinned by two senior academic appointments: the Dean of
20 International Affairs (created in 1999) to co-ordinate the work of the International Office In
21 International student activities; the Vice President for Research to co-ordinate the Office for
22 Funded Research which is responsible for developing and administering funded research
23 contracts.

24 Description of plans for European and International cooperation:

25 • In [REDACTED]

26 [REDACTED] Outgoing student numbers have remained static for four years at c280 per annum,
27 despite repeated efforts to encourage more participation. However, we envisage a 10%
28 rise in numbers over the next three years with the creation of new opportunities in the
29 Faculties of Commerce and Arts. We will also continue to provide full university sup-
30 port for our participation in the NOHA Programme (Masters in Humanitarian Aid and
31 Assistance) and in the European Masters in Human Rights and Democratisation.

32

33 • We intend to continue participation in the Leonard Programme, in Faculties such as
34 Engineering, Architecture and Agriculture whose degree programmes include work
35 placement requirements. More extensive use of Leonardo is not possible, due to the fre-
36 quency of a work experience component in most degrees.

37

38 • In 1999 the university created the Dublin European Institute (DEI) to [REDACTED]
39 [REDACTED] The university has been a Centre for Excellence
40 In European Studies since 1998 and the DEI now forms part of an Institute for the
41 Study of Social Change, created in 1999 under a government funded initiative to pro-
42 mote research into the areas of economics, and political and social science. A building to
43 house it will be completed in 2001 but research programmes are under way and oppor-
44 tunities for doctoral and post-doctoral research have been advertised. This will promote
45 an [REDACTED].

46

47 • We will continue to [REDACTED] (currently
48 c30 visits per year) and applications for curriculum development projects. A new cur-

49 rriculum development programme (CDA) in physiotherapy, approved for funding in the
 50 2000-2001 contract will be given full support. Considerable staff mobility takes place
 51 outside Erasmus, through informal visits and research contacts.
 52

- 53 • From within Europe, we currently have over 650 students enrolled on full-time degree
 54 programmes.

- 55 • [REDACTED]
 56 [REDACTED] UCD is also increasing student recruit-
 57 ment from Asia and North America, to expand the international mix of students on
 58 campus and internationalise further the learning and research environment.

- 60 • Five recently established centres will also develop student and staff international con-
 61 tacts: the Dublin European Institute (above), Centre for Australian Studies (1998),
 62 Centre for American Studies (1998), Centre for Asian Studies (1999) and Institute for
 63 British-Irish Studies (1999). The first four are teaching and research centres, the latter a
 64 research centre.

- 65 • We hope also to capitalise in the [REDACTED] project in geography
 66 (EC4020/83571:Coastal Enquiries: social, environmental and ethical values) in which
 67 UCD is a partner. Student exchanges in this programme have already begun. In addi-
 68 tion, we are hopeful that an application for a project in developmental disabilities in the
 69 same EU-Canada programme (Advancing Inclusionary Practice in Post-Secondary Edu-
 70 cation) will consolidate our presence there.

- 72 • On the research side UCD has been involved in the European Union Framework Pro-
 73 grammes since the beginning, and currently has 141 operative contracts In the Fourth
 74 Framework and 46 contracts are ongoing in the Fifth Framework. These include three
 75 of the four contracts for Marie Curie training sites so far awarded in the areas of eco-
 76 nomics, engineering and experimental physics. The university has also been involved in
 77 the Public Health Medicine Programme of the former DG V and the INTERREG re-
 78 gional development programme. EU structural funds also underpinned research through
 79 government agencies in the National Plans. There is an Office for Funded Research
 80 which co-ordinates applications for research funding from European projects. It is im-
 81 portant to stress, however, that much research collaboration goes on outside these
 82 structures and, because of the decentralised nature of this university; precise details are
 83 not always available to the central administration.

- 85
 86 • The creation of a new Conway Institute for Biomolecular and Biomedical Research in
 87 1999, with substantial Irish government funding, will also lead to [REDACTED]
 88 [REDACTED]. It will conduct research in drug therapy for human and animal disease,
 89 attracting scholars and research from an International field.
 90

91 **Tangible aim of International co-operation activities**

- 92 • To raise International student presence on the campus from its present level of 7% to
 93 above 10% and to broaden the geographical mix of students;
- 94 • To encourage the internationalisation of the syllabus through improved co-operation in
 95 curriculum development projects under Socrates and contact with colleagues abroad;
 96
- 97 • To provide an International learning experience to Irish students by means of outward
 98 mobility through Socrates and other bilateral agreements and by encouraging the pres-
 99 ence of European and non-European students on campus;
- 100
 101 • To improve the university's academic and research standards by recruiting high quality
 102 students and a mix of cultural approaches to learning and research;

- 103 • To improve funding for research and teaching by [REDACTED]
 104 [REDACTED]
- 105 University Initiatives to provides/obtain additional grants in support of the above aims:
 106 The university fund-raising activity is oriented towards its overall needs. The main source of
 107 revenue remains government funding, but most capital projects require additional private
 108 funds too. Recent successes in attracting government funding includes the Institute for the
 109 Study of Social Change and the Conway Research Institute, both of which plan to attract
 110 high quality international research activity. The Graduate Business School has also received
 111 substantial private funding to improve its [REDACTED]
 112 [REDACTED]. Private funding for Erasmus student or staff mobility is not available and
 113 the extra administrative costs of the programme are covered by general university funds.

114 Methods used to address specific European policies:

115 The university has policies and mechanisms in place in the following areas, which apply to
 116 European domestic and International programmes. The process of monitoring and reform is
 117 ongoing but clear policy lines have been laid down:

- 118 • [REDACTED]: There is a specially funded Access Programme for students with
 119 disabilities which provides full academic and social support for students with physical
 120 disabilities. It has a dedicated office on campus manned by two permanent staff. In-
 121 coming Erasmus students, staying for the full academic year, can be allocated a specially
 122 adapted residence on campus.
- 123 • [REDACTED]: The Equality Sub-Committee of the Governing Authority is responsi-
 124 ble for monitoring gender equality. In the context of Erasmus the gender balance of out-
 125 going students and staff flows matches the gender balance of the student body and the
 126 academic staff.
- 127 • Quality Assurance: There is a Director of Quality Assurance who reports to the Presi-
 128 dent and is responsible for Quality Assessment procedures of teaching and administra-
 129 tive departments throughout the university. These are required of all universities by the
 130 1987 Universities Act.
- 131 • The New Era programme assists students from areas of social deprivation, who might
 132 otherwise be unable to gain access to university education for economic and social rea-
 133 [REDACTED]. It provides ongoing education and social assistance to students in their first year in
 134 university and preessional courses
- 135 • [REDACTED]: The university Policy Statement pledges to not discriminate on
 136 the grounds of race colour, religions belief, ethnic origin or sexual orientation. As a part-
 137 ner in the UNICA network of European universities the university has also helped to
 138 draft, and has signed, a common mission statement for UNICA universities, pledging
 139 them to combat discrimination on the basis of age, gander, race, ethnic origin or relig-
 140 ion.

141 Achievements of the original EPS:

142 In the original EPS we stated the university's, intention of centralising and focusing its ac-
 143 tivities under the institutional contact within Socrates. This has now been achieved and an
 144 effective International Office created. The success of Socrates has [REDACTED] with [REDACTED]
 145 [REDACTED] outside Europe. The university wide adoption
 146 [REDACTED] procedures for cr [REDACTED]. The centralise admini-
 147 stration of student and staff mobility created in Socrates I has enable us to focus our student
 148 mobility, control the numbers invoiced and improve the information flow to students.

149
 150 We hope to build on these successes by an expansion of outgoing student numbers. We also
 151 need to consolidate the [REDACTED]. And we intend to continue to use the experience of
 152 Erasmus to broaden our student exchange links Internationally.

153 As submitted with the 2001/02 institution of Contract Application
 1 November 2000

Declaração de Política Europeia da Universidade Karl-Franzens Graz (Áustria)

Tradução: Mónica Amorim

1 Retrospectiva

2 A Universidade Karl-Franzens Graz, a segunda maior Universidade da Áustria com cerca de
3 33.000 estudantes, pode fazer uma análise positiva de uma fase do SOKRATES I bem
sucedida:

4 • O efeito Dominó esperado, ou seja, a publicidade activa sobre os países de acolhimento feita
5 pelos estudantes quando retornaram aos seus países de origem, aconteceu. Em muitos dos
6 casos, os nossos estudantes acabaram por ficar no país de acolhimento para terminar os seus
7 estudos, assim como aconteceu com alguns estudantes convidados em Graz. Para a KFU
8 isto significou e significa um enorme [redacted] cultural e científico. Principalmente
9 desde que a Áustria é membro da União Europeia, os estudantes passaram a reconhecer o
10 [redacted] a o seu desenvolvimento pessoal e
11 [redacted], seja enquadrada no programa SOKRATES/ERASMUS ou num outro
12 programa qualquer. Também as [redacted]

13 • O Gabinete de Relações Internacionais, instalado na Universidade desde 1990, ganhou
14 significado no interior do aparelho administrativo da Universidade. De um início discreto
15 desenvolveu-se, entretanto, um gabinete com 12 colaboradores, que é o ponto de partida
16 para os estudantes e membros da Universidade quando se trata de colocar questões acerca da
17 mobilidade académica. O desenvolvimento de uma base de dados própria do
18 SOKRATES/ERASMUS, permite ao gabinete reagir mais rápida e eficientemente aos
19 pedidos, cumprindo respectivamente as medidas de garantia de qualidade corrente. A
20 nomeação de uma Vice-Reitora para as Relações Internacionais, das quais o gabinete
21 depende tecnicamente, aumentou o significado da Europeização e Internacionalização da
KFU.

22 • O serviço prestado aos estudantes convidados tem vindo a ser sucessivamente ampliado nos
23 últimos anos. Conjuntamente com o Serviço Austríaco de Intercâmbio (ÖAD) e a
24 "European Student Network" (ESN), o gabinete de relações internacionais oferece,
25 actualmente, aos estudantes internacionais, serviços de apoio, tais como: o serviço de
26 "shuttle", o apoio na procura de alojamento e também, em conjunto com o coordenador
27 competente, apoio na delineação do plano de estudos. A KFU oferece ainda, juntamente
28 com o ESN, a possibilidade a estes estudantes de conhecerem não [redacted] a austríaca,
[redacted] a regional, através da organização de excursões.

29 • Houve, no entanto, um ponto que [redacted]
30 [redacted] em todas as orientações de estudo. O não alcance desta
31 meta reside no facto de que, dada a entrada em vigor da nova Lei dos Estudos
32 Universitários, os planos de estudos estão ainda na fase de reestruturação, estando a ser
revisados e corrigidos.

33 Metodologia de Preparação da Proposta

34 A KFU começou há já algum tempo a preparar a proposta para o SOKRATES II:

35 1) *Avaliação da mobilidade dos estudantes no âmbito do programa SOKRATES nos anos de*
36 *1998/1999, 1999/2000 e 2000/2001*

37 Na Primavera do ano 2000 os 62 coordenadores internos do SOKRATES receberam uma
38 lista com a extensão da cooperação a seu cargo no âmbito do "OMS-Outgoings". Os

39 respectivos dados foram sumarizados por países, tendo sido anexada uma lista detalhada das
 40 Universidades Associadas por países. Verificou-se, assim, para que Universidades e em que
 41 medida eram úteis ajustamentos realistas, dadas as condições actuais. Estas adaptações foram
 42 tidas em conta na elaboração de novos acordos bilaterais a assinar.

43 *2) Definição de critérios exactos para a assinatura de novos acordos bilaterais*

44 Com a abolição das redes existentes, o plano personalizado dado aos cuidados académicos
 45 ainda na velha estrutura HKP perdeu-se, exigindo a formalização de novos critérios de
 46 garantia de qualidade na mobilidade. A partir dos resultados da avaliação, foram obtidas
 47 directrizes alargadas que obrigam os coordenadores a verificar a compatibilidade dos planos e
 48 programas de estudo, antes da conclusão de qualquer acordo bilateral novo. Desta forma fica
 49 garantida tanto quanto possível a adequação do aproveitamento escolar obtido pelos alunos
 50 da KFU que vão para o estrangeiro. Na sequência da conclusão de um contrato, o
 51 coordenador interno competente deverá ficar em contacto constante com a universidade
 52 associada de forma a reagir de imediato a qualquer alteração no plano de estudos.

53 Em entendimento total com as universidades associadas, A KFU fez acordos bilaterais para a
 54 totalidade da Fase II do SOKRATES, ou seja, 6 anos (2001 a 2006). Naturalmente todos os
 55 parceiros têm a possibilidade de alterar em qualquer momento os números contratados. Esta
 56 metodologia foi utilizada, porque havia a intenção de reduzir os gastos administrativos, para
 57 libertar assim mais recursos para o apoio aos estudantes e elementos da universidade.

58 **III - Estratégia de Desenvolvimento na KFU**

59 A Lei da Organização das Universidades 1993 (UOG 93) representou mais uma passo no
 60 caminho da autonomia das universidades austríacas. A KFU adoptou esta lei no ano de 1999,
 61 tendo passado consequentemente por uma forte reestruturação a todos os níveis. No plano do
 62 trabalho encontram-se ao lado do Reitor, 4 Vice-Reitores para as áreas de Finanças, Pesquisa
 63 e Desenvolvimento, Ensino, Desenvolvimento Pessoal e Promoção/Apoio à Mulher.

64 No quadro da implementação da Lei de Organização Universitária 1993, a iniciativa do
 65 senado e o ponto de ênfase do novo Reitor, o Sr. Prof. Dr. Zechlin, foi a Administração
 66 Central, da qual o Gabinete de Relações Internacionais faz parte. Levando a que este
 67 questionasse as estruturas existentes e as metodologias utilizadas e ao desenvolvimento de
 68 novos modelos mais eficientes e adequados às exigências legais do Art.º 3 da UOG 93.

70 O primeiro passo foi a definição de uma "Mission Statement" que expõe de uma forma clara
 71 e compreensível as funções, os objectivos, os pontos principais, o significado da
 72 internacionalização e o reconhecimento da política europeia de educação:

73 O Gabinete de Relações Internacionais da KFU compreende-se como uma organização
 74 estratégica e operacional para o fomento da internacionalização da KFU e assume como
 75 verdadeiras tais funções sociais e de política universitária. Desenvolve estratégias e medidas
 76 para a conversão da mobilidade académica de estudantes e colaboradores internos.
 77 Compreende-se como centro de informação e serviço no campo das relações internacionais e
 78 representa a KFU em acções universitárias e internacionais públicas.

79 Em colaboração com a Vice-Reitora para as Relações Internacionais, a Sr. Dr.ª M.A. Roberta
 80 Maierhofer, o gabinete de relações internacionais reestruturou-se, instalando equipas de
 81 projecto que se ocupam essencialmente com as estratégias de melhoria da
 82 académica, com a implementação de um plano abrangente de "ECTS" até 2006, com o
 83 reforço da cooperação com os países do Sul e Leste Europeu, o trabalho em relações
 84 públicas e com a obtenção de novas medidas de desenvolvimento.

85 Visando a conversão contínua da sua estrutura para a nova moeda, a KFU Graz define como objectivos
 86 estratégicos para 2001/2006 os seguintes:

87 1. [REDACTED]
 88 [REDACTED] em todas as orientações de
 89 estudo até Outubro de 2002. Com o apoio das equipas de projecto “ECTS” do gabinete de
 90 relações internacionais e em colaboração com a Vice-Reitoria para o Ensino, o departamento
 91 de Gestão de Informação desenvolveu uma base de dados cujo o título é: “Organização e
 92 Administração de Reuniões de Ensino e Exames” que irá permitir aos coordenadores obter
 93 informações tais como reuniões de ensino comentadas e [REDACTED] Também
 94 os estudantes, via Internet, [REDACTED] acerca de reuniões de estudo
 95 e “E[REDACTED] Esta base de dados irá também forçar a ligação entre a base de dados dos
 96 departamento de estudos e a de exames. No futuro a KFU pretende entregar aos seus
 97 [REDACTED] diplomas bilingue, tornando-lhes mais fácil o acesso à formação de pós-graduação,
 98 no sentido da aprendizagem contínua, e ao mercado internacional de trabalho. Do ponto de
 99 vista da KFU este é um excelente meio de fortalecer o crescimento em conjunto do sector da
 educação e economia europeia.

100 2. *Construção da [REDACTED]*
 101 Dada a localização geográfica da KFU Graz - está-se mais depressa na Eslovénia ou Hungria,
 102 do que na capital da Austria, Viena - temos recebido anualmente um crescente número de
 103 estudantes vindos da Europa Central e de Leste. [REDACTED] passado histórico e cultural comum
 104 [REDACTED] estudo têm sido decisivas para isso. Os cursos de Direito e
 105 [REDACTED] para a cooperação com as universidades do Centro e Leste da
 Euro
 106 Lamentavelmente não foi possível motivar, do mesmo modo, o ingresso dos nossos alunos em
 107 universidades, tais como a da Hungria, Roménia, Polónia, República Checa ou República
 108 Eslovaca. Apesar de estas universidades gozarem de uma boa reputação, [REDACTED]
 109 [REDACTED], em primeira instância, essa reciprocidade. Para superar este problema a KFU Graz
 110 tentou, o ano passado, oferecer, para além de um apoio financeiro adicional, [REDACTED] *pos de pola*
 111 [REDACTED]

112 Tendo em consideração que muitos dos nossos Estados vizinhos tencionam pedir a adesão à
 113 União Europeia nos próximos anos, a KFU [REDACTED]
 114 [REDACTED]. Com a posição recentemente adquirida
 115 por um referendo acerca de uma cooperação “Europa de Leste/ Três Estados”, consolidou-se
 116 ainda mais a nossa estratégia.

117 3. *Internacionalização do ensino / Reforço do posicionamento da KFU no contexto internacional*
 118 [REDACTED]” em todas as áreas de ensino na KFU, a
 119 internacionalização do ensino e o reforço do posicionamento da KFU no contexto
 120 internacional, será visado através de medidas como:

121 a) [REDACTED]
 122 Juntamente com a fomentação da mobilidade do ensino, a KFU Graz vai criar medidas
 123 adicionais sob a forma de “estágios” europeus para membros da universidade (em especial
 124 empregados administrativos). É dada a possibilidade a todos os membros da universidade de
 125 ganhar experiência profissional em outros círculos culturais e outros sistemas universitários.

126 b) Participação reforçada em projectos de Desenvolvimento de Planos de Estudo e
 127 Programas Intensivos
 128 A experiência obtida com o SOKRATES I confirmou a necessidade de aumentar a
 129 participa[REDACTED] nento [REDACTED]
 130 [REDACTED]. Apesar de inicialmente se terem mostrado hesitantes, os colegas, após o
 131 cumprimento de projectos bem sucedidos, convenceram-se que a experiência adicional ganha
 132 compensa o esforço dispendido, ainda que considerável.

133 c) Criação de Cursos de Verão

134 Está planeado o [redacted] cursos de [redacted] orientados para pontos principais de
 135 conteúdo que darão, por um lado, aos estudantes [redacted] a possibilidade
 136 [redacted] os adicionais para a conclusão dos seus cursos e, por outro lado, oferecem aos estudantes
 137 KFU uma plataforma internacional que lhes permite, através de uma oferta alargada
 138 reuniões de estudo em língua inglesa, melhorar os seus conhecimentos de línguas.

139 O sistema a utilizar será um sistema por módulos, em que cada módulo será elaborado em
 140 conjunto com uma universidade associada e compilado sob a forma de currículo. Neste
 141 momento está-se a preparar para o ano 2001 um projecto piloto conjuntamente com um
 142 parceiro americano de longos anos. Uma execução bem sucedida deste projecto irá permitir a
 143 sua expansão aos parceiros europeus.

144 A longo prazo está pensado realizar-se, com base nos conteúdos dos módulos dos cursos de
 145 verão, um [redacted]
 146 [redacted] am" apresenta-se com [redacted] curso de verão.

147 4) Reforçar a aplicação de novos meios

148 As primeiras iniciativas de [redacted] " serão feitas através da participação
 149 em projectos internacionais, tais como: Projecto CDA "European Master Degree in
 150 Mathematical Psychologie". Isto permitirá [redacted]
 151 [redacted] existem muitos que existem muitos que por
 152 diversas razões (profissionais, familiares [redacted] ou distanciamento de universidades) não
 153 podem deslocar-se. Ficamos assim mais perto de uma eventual "Global Village".

154 5) Promoção da cooperação na Pesquisa e Educação no interior da União Europeia

155 A KFU Graz, que é a única universidade austríaca que é membro do grupo de COIMBRA e
 156 da rede UTRECHT, pretende que haja uma intensificação das relações no campo do ensino.
 157 O "European Physics Education Network" (EUPEN) irá ter maior importância no futuro.

158 A criação da Vice-Reitoria para o desenvolvimento e a pesquisa, permitiu a criação de uma
 159 plataforma própria para esta área. Para a promoção directa das actividades de pesquisa dos
 160 nossos jovens investigadores foi criado um centro de serviços que serve de ponto de partida
 161 para questões acerca da promoção e apoio na pesquisa, para a elaboração de contratos de
 162 pesquisa, para obtenção de informações e como serviço de consultoria em problemas
 163 especiais. Nesta área há também uma cooperação com instituições especializadas de
 164 consultoria quer austríacas quer internacionais. Alguns institutos da KFU estão neste
 165 momento a trabalhar em projectos de investigação conjuntamente com universidades
 europeias associadas.

166 6) Promoção da Formação dos Funcionários da KFU

167 A nova lei de Organização Universitária, possibilitou às Universidades tomar medidas
 168 próprias para a formação e treino avançado dos seus quadros. As medidas tomadas pela KFU
 169 no âmbito da [redacted] concentram-se este ano em áreas como o EDV (Euro [redacted]
 170 [redacted] a [redacted] conhecimentos em línguas e a orientação de colaboradores.
 171 Em seguida está planeado um programa mais extenso nas áreas da Didáctica Universitária
 172 Treino de Quadros Superiores.

173 Nas diversas actividades será dada uma atenção especial, à mobilidade de colaboradoras do
 174 sexo feminino, e os projectos serão adaptados e ajustados tanto quanto possível de forma a
 175 permiti-lo. Com estes ajustes satisfaz-se e dá-se suporte às solicitações da área universitária
 176 "Promoção/Apoio à Mulher".

177 IV – Medidas de Garantia de Qualidade da KFU no SOKRATES II

178 A comissão universitária para as relações internacionais em exercício e a Vice-Reitoria para as
 179 Relações Internacionais irão monitorar a execução das actividades anteriormente descritas,

180 assegurando as funções de garantia de qualidade.

181 Em colaboração com as áreas especializadas, garantem ainda uma avaliação regular da
182 experiência, conjuntamente com o programa SOKRATES II na KFU.

Declaração de Política Europeia da University of Lancaster (Reino Unido)

European Policy Statement for Socrates Institucional Contract Application 2000

1 In both the 1992 and 1996 Research Assessment Exercises, Lancaster was placed as one of the
2 top 10 research universities in the UK. This, together with its top ratings for teaching, has
3 won the university an international reputation. As an international university, Lancaster is
committed to:

- 4 • actively recruiting staff and students from outside the UK
- 5 • providing study abroad opportunities for all undergraduates
- 6 • encouraging the development of curricula
- 7 • encouraging and supporting research collaboration which qualifies for funding within the
8 EU framework programmes.

9 These were all goals that were listed in our 1996 European Policy statement. Success in
10 achieving these goals can be measured by the following: a) Non UK student enrollment has
11 increased from 16% to 18%, b) virtually all Lancaster students have had the opportunity
12 to participate in our worldwide study abroad programme, c) a European Management pro-
13 gramme has been developed with three European partner institutions, d) our European L
14 Studies programme continues to flourish with the help of OM funding, e) and the
15 university has been successful in obtaining FP 5 funding. Another goal, which was to provide
16 language tuition within existing degree schemes, has not been achieved. This is due to the
17 closure of Language Centre due to financial constraints on the University.

18 The severe financial difficulties faced by the University over the last 5 years have curtailed
19 planned activities. We were not able to carry out the CDA programmes that we originally
20 applied for due lack of complementary funding and we have not been able to apply for any
21 collaborative projects in later IC applications. We have not been able to join any Thematic
22 Networks (also a stated objective in 1996). We have concentrated on increasing mobility
23 opportunities for students and staff and we have managed this successfully. Staff report very fa-
24 vourably on their teaching experience. We have also increased staff mobility as much as possible,
25 given our on-going financial constraints. Students on all
26 degree programmes requiring a year of study abroad have benefited from the small Socrates
27 grant that the IC has provided, which has also encouraged students on degree programmes
28 which do not require a year abroad, who normally do not have foreign language skills, to
29 spend a period of study in countries such as Denmark, Sweden and the Netherlands. Since
30 1996 we have increased our international world wide to the extent that virtually any
31 undergraduate student wishing to do so, may spend a year of his/her degree course abroad.
32

33 Lancaster has one a Queens Award for its provision for disabled students and we continue to
34 improve disabled access around campus. Lancaster University operates an Equal Opportunities policy and
35 provides support for lower socio-economic groups.

36 Our efforts to introduce a European dimension into our curriculum have succeeded.
37 A European Management programme has been introduced since 1997.
38 This programme involves students spending two years at Lancaster and two years at a partner
39 institution in France, Germany and Spain. Students are recruited to the programme by all
40 four institutions and any combination of 2 + 2 is allowed. It is hoped that this programme will
41 act as a model for the establishment of other similar programmes, but the increasing scrutiny
42 by the UK Quality Assurance Agency of any type of collaborative programme may well mean
that innovation of this kind is stifled.

Declaração de Política Europeia da KU Leuven (Bélgica)

Mission Statement of K.U. Leuven

1 In its very first sentence, the mission statement of K.U.Leuven indicates the importance of
 2 the university's international mission: "Founded in 1425, the K.U.Leuven is a Flemish Univer-
 3 sity of catholic signature with an international orientation. It has the legal statute of private insti-
 4 tution. As a university it is a scientific institution in which research that opens up new horizons
 5 and knowledge transfer are both essential and complementary." The statement further mentions
 6 the fundamentals of K.U.Leuven's educational stand: "As a university it distinguishes itself from
 7 other educational institutions by the fact that its teaching is based on and nourished by its own
 8 research and by its interdisciplinary approach." [REDACTED]
 9 [REDACTED]: "In a number of fields of research the university aspires to count among the cen-
 10 tres of excellence in Europe and in the world." K.U.Leuven has a tradition of international ex-
 11 change and hospitality: "As an internationally oriented university, the K.U.Leuven is heir to a
 12 centuriesold tradition of hospitality towards foreigners. Thanks to intense interuniversity collabo-
 13 ration and to the exchange of students and staff members, its development and transfer of knowl-
 14 edge actively contribute to [REDACTED]."
 15 [REDACTED]."

16 The educational concept of K.U.Leuven consists, therefore, in a fundamental interweaving of
 17 education and research. [REDACTED] is based on openness, creativity, and interdisci-
 18 plinary. In addition, the [REDACTED] education of its students has to be integrated in an larger
 19 [REDACTED] education.

20 This interweaving of education and research has made K.U.Leuven not only an [REDACTED]
 21 [REDACTED], but also an institution in which education and training are continuously be-
 22 ing renewed in a context of lifelong learning.

23 It fulfills this mission on its campuses in Leuven and Kortrijk.

24 K.U.Leuven fulfills its mission in the framework of the decree of June 12, 1991 on the uni-
 25 versities of the Flemish Community.

The Bologna Declaration

27 In accordance with Flemish policy on this issue, K.U.Leuven will contribute to the realisation
 28 of the European higher education space (Bologna declaration, 1999). From 2001-2002 on-
 29 wards, it wants to design and implement its curricula within the boundaries of this new
 30 framework, an operation which will be finished by 2009-2010.

European Policy Objectives

32 The K.U.Leuven bases its European educational policy on its mission statement, as well as on
 33 the Bologna declaration and its implementation. It goes without saying that this is closely
 34 linked to its internal research policy, which aims at quality research on an international level.
 35

36 **With the Bologna Declaration in mind, K.U.Leuven strives to achieve the following objec-
 tives:**

37 The [REDACTED];
 38 The integration of these programmes into an undergraduate - graduate structure, the initial
 39 higher education phase of lifelong learning;
 40 The development of post-academic training in a European context;
 41 To contribute to the improvement of European quality standards in higher education;
 42 The European accreditation of its programmes.

43 The K.U.Leuven charges its faculties with the introduction of a systematic policy to attain
 44 these objectives.

45 Within this framework K.U.Leuven strives to achieve the following specific objectives:

46 to [REDACTED] through programmed cooperation with other

47 universities, in conjunction with research.
 48 to guarantee a *European education* to its students through its openness towards and exchanges
 49 European universities. The awareness of a European identity through the posi-
 50 tion of linguistic and cultural differences contributes to a considerable degree
 51 achieving this.
 52 to extend its role in the provision of scientific services to a wider European community in
 53 cooperation with European partner universities.
 54 The K.U.Leuven subscribes to the objectives of the European Union towards further coop-
 55 eration in teaching and research, and wishes to act as a partner to the European Commission
 56 in the preparation and execution of its programmes.

57 European Strategies

58 To achieve these objectives the K.U.Leuven has developed the following European strategies:

- 59 • the exchange
- 60 • the further implementation
- 61 • the reinforcement of the curricula and
- 62 • transnational cooperation in the areas of curriculum and course development
- 63 • the organisation of international programmes and research schools in association with
- 64 prominent research centres
- 65 • the

66 The interpretation of these strategies will be differentiated according to the specific aims of
 67 each study cycle.

68 The K.U.Leuven will support these strategies through:

- 69 • the involvement of its *university centres and services* in the elaboration of specific educa-
 70 tional issues that are raised in an international context, such
 71 and the *organisation of dis*
- 72 • the *host institution*, of *integration into*
 73 *language and Flemish culture*.
- 74 • *cooperation with institutions in neigh*
 75 *policy*
- 76 • participation in *European networks and consortia* that promote the internationalisation of
 77 education and allow for educational-economical multiplier effects
- 78 •
- 79

80 The International Relations Policy Statement

81 In early 1999, the Academic Council at K.U.Leuven approved the International Relations
 82 Policy Statement, in which aspects of the European Policy Statement are integrated and
 elaborated:

83 The internationalisation of research is steered by academics contacting colleagues and labs
 84 abroad with which they wish to collaborate. The university and academic authorities supply
 85 the necessary means to enable these international contacts: fellowships, travel subsidies, post-
 86 doctoral placements abroad, scientific research communities, etc.

87 The faculties are requested to reflect on internationalising first and second-cycle education in
 88 Dutch (i.e. through collaboration with Dutch universities). In this, they are supported by the
 89 International Relations Office and the Research Coordination Office. The results of this re-
 90 flection are expected in November 2000 and will lead to new policies in the course of the
 91 academic year 2000-2001.

92 Faculties can strive towards more , with
 93 or without the collaboration of foreign universities language

94 . However, Flemish government opposes
 95 The position of the Flemish Council on this issue is not encouraging. K.U.Leuven will
 96 take this matter up with the Flemish Inter-university Council (V.I.R.).

97 The existing postgraduate courses have been evaluated by the Education Coordination Office
 98 and the International Relations Office. K.U.Leuven now

99 [REDACTED]. In most cases, and increasingly so, there [REDACTED]
 101 [REDACTED]. Quality programmes in Dutch are encouraged to partici-
 102 pate in the international market with a foreign-language section.
 103 K.U.Leuven continues to attract more promising foreign do
 104 level of grants accord [REDACTED]. Outside Europe [REDACTED]
 105 [REDACTED].
 106 K.U.Leuven's involvement [REDACTED]. K.U.Leuven
 107 continues to play a prominent part in Flemish inter-university cooperation programmes. In
 108 future, where appropriate, more collaboration with other European universities will be sought
 109 The ERASMUS programme will continue to receive additional funds, from the central level
 110 as well as from the faculties.
 111 K.U.Leuven continues to play an active role in international networks and associations.
 112 The bilateral agreements with foreign universities have been reviewed and K.U.Leuven's pol-
 113 icy in this area has been fine-tuned.

114 Operational Plan

115 In view of these strategies the K.U.Leuven will deploy the following activities through faculty
 116 implementation plans:
 117 *At first cycle level* the K.U.Leuven acquaints its students with various aspects of European ex-
 118 pertise in the basic disciplines and [REDACTED]
 119 [REDACTED]
 120 [REDACTED] im development are also be target
 121 [REDACTED].
 122 *At second cycle level* the K.U.Leuven [REDACTED]. At the present time the ex-
 123 changes have reached the level of 600 incoming and as many outgoing students. It will see to
 124 it that s [REDACTED]
 125 circumstance [REDACTED].

126 With a view to promoting the [REDACTED] of students remaining at
 127 their home university and to improve teaching quality the K.U.Leuven will [REDACTED]
 128 [REDACTED]
 129 [REDACTED]
 130 such as, courses, seminars, study weeks, training periods or apprenticeships, etc. This should
 131 be viewed in close relation to exchanges of staff members. Wherever it is possible and desir-
 132 able, this can also be achieved [REDACTED].

133 *At third cycle level* the K.U.Leuven wishes to emphasise international teaching and research
 134 programmes with a view to [REDACTED] and a European poten-
 135 tial of very highly qualified professionals. It has traditionally set up a large number of inter-
 136 national programmes through its own funding: Master degrees, specialisation and comple-
 137 mentary postgraduate programmes. Moreover, it attracts a large number of doctoral students
 138 through its Research Fund.

139 The K.U.Leuven will now request all its faculties to participate in at least one international
 140 educational programme or international research school associated with a prominent research
 141 centre. This may be a Leuven initiative with a European impact, or a multinational modular
 142 undertaking with a substantial contribution by Leuven.

143 [REDACTED]
 144 Student and staff mobility at this level form part of this policy. To enhance its impact on a
 145 European level and to improve access for foreign students the K.U.Leuven will invite its fac-
 146 ulties to [REDACTED] in such a way as to make them accessible through
 [REDACTED] as well.

147 *As far as staff mobility is concerned* the K.U.Leuven encourages its departments to provide for
 148 staff exchanges in each programme. These are preferably to be combined with intensive con-
 149 tacts with foreign research centres. A continual cycle of mutual quality improvement of
 150 teaching and research ought thereby to be created.

151 In order [redacted] continues to organise an [redacted]
 152 [redacted] in
 153 the Institute for Modern Languages. The self-study package "Vanzelfsprekend" enables stu-
 154 dents to learn Dutch at home before coming to Leuven. On the spot, the K.U.Leuven [redacted]
 155 [redacted] and Flemish culture. Furthermore, it offers a high-quality
 156 social service for foreign students. [redacted]
 157 [redacted]. For this accomplishment the K.U.Leuven has received the European Helios
 158 Award of the European Commission. Foreign students are also able to remain in permanent
 159 contact with their home universities through the [redacted]
 160 [redacted]
 161 The K.U.Leuven supports *educational innovation in the framework of European cooperation*, for
 162 instance through [redacted] course development and through the application of [redacted]
 163 [redacted] distance teaching, including [redacted]

164 To this end the faculties can apply for support to research centres on faculty level such as the
 165 Centre for Education Policy and Innovation and the Centre for Instructional Psychology and
 166 Technology, and to central university services such as the University Education Office, the
 167 Leuven Institute for Innovative Learning, the Audio-visual Service, the (Euro) Study Centre
 168 Open University, University Lifelong Learning and the Leuven branch of EUROPACE
 169 The K.U.Leuven will continue to play an active part in *European networks at the institutional*
 170 *level*, among them the COIMBRA group, which unites Europe's oldest universities, and in
 171 the two main European [redacted] networks, i.e. EUROPACE, which it supports to a
 172 considerable degree, and the EADTU network, for which it has set up two Euro Study Cen-
 173 tres (in Leuven and Kortrijk). The cooperation between these networks allows for [redacted]
 174 [redacted] vision of their own [redacted] in fifty to a
 175 hundred different places throughout Europe. The K.U.Leuven will also contribute to the
 176 [redacted]
 177 Moreover, the K.U.Leuven continues to stimulate its faculties to perform a leading role in
 178 *faculty networks* such as the European Law Faculties Association and the Conference of Euro-
 179 pean Schools for Advanced Engineering Education and Research.
 180 Lastly, the K.U.Leuven continues to encourage the efforts of individual staff members in the
 181 framework of the *former ICPs*: the success of the SOCRATES programme depends to a large
 182 extent on the dynamics generated in the past through these networks.
 183 Participation in networks will not prevent the K.U.Leuven from remaining *open* to coopera-
 184 tion with other universities.

186 The K.U.Leuven has appointed faculty coordinators to support and implement faculty policy.
 187 The International Relations Office will coordinate the whole. Each year the impact of the
 188 Institutional Contract with the European Commission on the current policy statement will
 189 be evaluated.
 190 As in the past, the K.U.Leuven will contribute to a considerable degree to the implementa-
 191 tion of its European policy. This contribution focuses on the strengthening of the European
 192 facilities targeted towards disabled students, aspects of educational support, contributions to
 193 social and cultural integration,
 194 facilities targeted towards disabled students, aspects of educational support, contributions to
 195 institutional and faculty networks supporting services rendered by academic and administra-
 196 tional level, etc.

197 The Global Perspective

198 The K.U.Leuven will not limit its efforts to Europe. It has traditionally had a global calling as
 199 well. [redacted]
 200 [redacted] Since then, K.U.Leuven has broadened the coop-
 201 eration with other continents, on the basis of [redacted]. The Interfaculty Council for
 202 Development Cooperation has approved a policy statement on this issue.
 203 Expert groups for each continent prepare the strategic policies of K.U.Leuven for their re-

204 spective areas, to wit, [REDACTED]
205 [REDACTED] European higher education space [REDACTED] is
206 one of the current priorities.

207 **Thematic Network**

208 K.U.Leuven has coordinated the European Ethics Network (prof. J. Verstraeten), which no
209 longer receives Socrates funding. At present, K.U.Leuven's Prof. H. Van Coppenolle coordi-
210 nates the Thematic Network "Educational and social integration of persons with a handicap
211 through adapted physical activity". The university plays a leading role in Europe and world-
212 wide in the area of adapted physical activity. The Thematic Network is linked to the Euro-
213 pean Master in Adapted Physical Activity, which was established earlier with European
214 funding. The aim of this Thematic Network is to achieve, on the one hand, common Euro-
215 pean strategies on educational programmes for specialists (on different educational levels) in
216 adapted physical activity, and, on the other hand, to implement national 'integration cells' in
217 all partner countries with representatives from education and research, the government, and
218 associations of people with disabilities . This will in the long term [REDACTED]
219 [REDACTED]. Professor H. Van Coppenolle is chairman of the European Asso-
220 ciation for Research into Adapted Physical Activity and coordinator of the Master programme
221 mentioned above. Leuven is without a doubt a European centre of excellence in this area and
222 has received the United Nations Peace Medal Award for the movie "I am not disabled".

Declaração de Política Europeia da Universita' di Padova (Itália)

DICHIARAZIONE DI POLITICA EUROPEA DELL'UNIVERSITA' DI PADOVA detta anche SOCRATES EUROPEAN POLICY STATEMENT (EPS)

1. Introduzione

1 Come già' ricordato nel §1 della Dichiarazione di Politica Europea stilata nel giugno 1996 in
2 occasione del lancio di Socrates, l'Universita' di Padova " *principale realizzazione in*
3 *la salvaguardia dell'ambiente*
4 *(Art. 1 dello Statuto) "*. In questo spirito l'Universita' ha
5 sviluppato le proprie relazioni transnazionali, sempre presenti e rilevanti lungo i quasi otto
6 secoli della propria storia. La dimensione internazionale dell'Universita' e' ai nostri giorni
7 testimoniata non solo da attivita' spontanee quali le innumerevoli collaborazioni di ricerca
8 promosse individualmente dai docenti e quali l'insegnamento impartito ad oltre 1000
9 studenti stranieri regolarmente iscritti (circa l'1.5% del totale), ma anche dalla vasta
10 partecipazione ai programmi europei riguardanti la formazione e la ricerca (Socrates,
11 Leonardo da Vinci, Tempus, Alfa, Jean Monnet, Programmi Quadro, ...), dalla presenza di
12 molti accordi bilaterali di tipo tradizionale (siglati spesso in era pre-Socrates), da attivita' di
13 cooperazione con i Paesi in via di sviluppo e, infine, da una convinta partecipazione alla
14 progettualita' del Coimbra Group (e cioe' la rete delle universita' storiche europee).
15

2. Risultati raggiunti nella prima fase di Socrates (cfr. EPS del giugno 1996, §§2,3,4)

16 La realizzazione dei principali obiettivi fissati nella prima EPS può essere così' sintetizzata:

17 2.1. Nei tre anni accademici dal 1997-98 al 1999-2000 la mobilita' studentesca e' aumentata
18 complessivamente del 52% rispetto al 1996-97 (contro una previsione del 33%);

19 2.2. Il rapporto studenti entranti su studenti uscenti è migliorato passando dallo 0.55 nel
20 1996-97 allo 0.66 già' nel 1998-99, anno nel quale gli studenti entranti sono stati 449 (e
21 cioe' 203 unita' in piu', pari all'83% in piu', rispetto al 1996-97).;

22 2.3. La mobilita' Erasmus degli studenti di Diploma Universitario e dei vari corsi di studio
23 post-laurea registra nel 1999-2000 quote di partecipazioni pari rispettivamente a 2.1% ed a
24 3.2%, contro una mobilita' quasi nulla di queste categorie di studenti nel 1996-97; In
25 quell'anno la mobilita' riguardava quasi esclusivamente studenti iscritti ai corsi di laurea.
26

27 2.4. La *due nuove Facolta' di Medicina Veterinaria e*
28 *soprattutto d'Economia e' stata consistentemente sviluppata;*

29 2.5. *corso*
30 *neq.* Nonostante lo sviluppo in sede locale
31 del concetto di *crediti realistici* (concetto condiviso dalla Commissione Europea e mirante a
32 curare l'anomalia tutta italiana della durata effettiva degli studi troppo lunga rispetto a quella
33 legale) e nonostante un grosso convegno internazionale organizzato a Padova nel marzo 1999
34 su

35 *non sono ancora entrati nell'uso corrente. La legge nazionale di riforma degli*
36 *studi universitari in corso di applicazione, se correttamente applicata, dovrebbe costituire il*
37 *punto di svolta al riguardo (cfr. anche sotto);*

38 2.6. Venendo alla *studenti*
39 *,* l'apertura dei previsti laboratori
40 linguistici con adeguato software per l'autoapprendimento e l'avvio nel 1999-2000 di alcune
41 attivita' pilota per l'insegnamento dell'italiano a studenti Erasmus stranieri. Nel 2000-01
42 partirà' infine un programma speciale a favore degli studenti Erasmus stranieri autodefinitisi
43 *principianti* (dal punto di vista della conoscenza della lingua italiana). Tuttavia gran parte
44 dell'insegnamento frontale e' ancora affidato a scuole private. Si vedano piu' sotto i
45 programmi futuri in questo importante settore.

46 2.7. *evento di Socrates ha visto un cospicuo impegno da parte del C.d.A. in termini*
47 *amento in contanti di tutte le attivita' di internazionalizzazione dei curric*

48 [redacted] questo cofinanziamento, che si aggiunge agli
49 stipendi dei molti operatori universitari impegnati nei progetti, e' passato da 0.342 Mecu
50 nell'anno finanziario 1996 a 1.007 Meuro nell'anno finanziario 2000. Il cofinanziamento e'
stato usato fra l'altro per:

51 2.7.1. integrare la borsa di mobilita'UE degli studenti Erasmus e le borse di mobilita',
52 assegnate su altri fondi, agli studenti in mobilita' parallela (ad es., gli studenti in mobilita'
53 verso la Svizzera, gli studenti non UE, ...); nell'anno finanziario 2000 la voce "integrazione"
54 coprirà il 46% del totale. Riguardo all'integrazione delle borse di mobilita' va qui ricordato
55 che, a partire dall'a.a. 1998-99 ed al fine di favorire gli studenti piu' disagiati, essa è data in
56 maniera differenziata secondo il reddito (della famiglia) dello studente in mobilita' e del
57 costo della vita nel paese visitato. Inoltre, a partire dal 2000-2001, gli studenti in mobilita'
58 riceveranno un'ulteriore integrazione, erogata ancora in base ai suddetti criteri, ma su fondi
59 dell'ESU, l'Ente della Regione Veneto per il Diritto allo Studio;

60 2.7.2. istituire il cosiddetto Servizio Decentrato di Sostegno a Socrates, con l'assunzione di
61 quattro collaboratrici amministrative a tempo determinato, con contratto rinnovabile. Il
62 Servizio Decentrato serve secondo precisi turni settimanali sei poli decentrati di Facolta',
63 fornendo un servizio di base a studenti e docenti partecipanti o interessati ai programmi. I
64 fondi inizialmente occorrenti a far partire questa operazione (17% del cofinanziamento del
65 1997) sono stati quelli che nella precedente EPS erano stati previsti come incentivi alle
66 Facolta'; negli ultimi anni accademici tale servizio e' stato in piccola parte sovvenzionato
67 anche con i fondi del Contratto Istituzionale. L'esistenza di questo servizio - operante per
68 cosi' dire a livello molecolare - è ritenuta essere uno degli elementi essenziali alla base
69 dell'incremento verificatosi nella mobilita' studenti e nel miglioramento di altri servizi.

70 2.7.3. varare una convenzione con un ente esterno, il Collegio don N. Mazza, facente parte
71 dei Collegi legalmente riconosciuti dal MURST, Ministero per l'Universita' e la Ricerca
72 Scientifica e Tecnologica, per istituire (a partire dal 1998-99) il servizio finalizzato alla
73 sistemazione logistica degli studenti ospiti denominato Servizio Alloggio Studenti Stranieri e
74 Altri (ad es. docenti, ...), in sigla S.A.S.S.A. Si ritiene che il gia' citato incremento degli
75 studenti in entrata sia soprattutto dovuto alla buona funzionalita' di questo nuovo servizio. Il
76 S.A.S.S.A. trova attualmente alloggio a circa 500 ospiti stranieri per a.a. sistemandoli nelle
77 case dell'ESU (il gia' citato Ente Regionale per il Diritto allo Studio), in qualche collegio
78 privato e, soprattutto, nel mercato libero; recentemente il S.A.S.S.A. ha anche attivato un
sito web per la pre-registrazione *on-line* degli studenti stranieri;

79 2.8. Nell'ambito dell'attenzione agli [redacted] le collaboratrici del Servizio
80 Decentrato di Sostegno a Socrates citato sopra hanno sempre [redacted]
81 [redacted] riuscendo in un caso di disabilita'
82 grave a portare a compimento il corrispondente progetto di mobilita'.

83 2.9. La partecipazione alle Reti Tematiche Socrates, anche se formalmente estesa, ha visto i
84 docenti dell'universita' di Padova coinvolti attivamente solo in un numero limitato di Reti: si
85 segnalano qui, fra gli altri, i contributi a MED-NET (per la quale e' stato anche organizzato
86 il Convegno annuale a Padova nel Giugno 2000); a HUMANET, nel cui seno e' nato
87 inizialmente il Master Europeo in *Human Rights and Democratisation*, cfr subito sotto; a
88 EUPEN (con un forte coinvolgimento dei docenti dell'Universita' a livello di Steering
Committee).

89 2.10. Lo [redacted] e' stato consolidato con
90 l'aggiunta ad un preesistente modulo europeo Jean Monnet di ulteriori corsi, giungendo a
91 realizzare un Centro di eccellenza Jean Monnet nel 2000-01 presso la Facolta' di Scienze
92 Politiche e in collaborazione con l'Universita' di Venezia; inoltre un CDA Socrates Erasmus
93 dell'a.a. 1997-98, coordinato da Padova e relativo a [redacted], e'
94 stato in seguito allargato e generosamente finanziato da altri fondi europei in occasione del
95 50° anniversario della [redacted]; il partneriato conta 15
96 istituzioni, una per ogni Paese UE e porta ogni anno a Padova studenti da oltre 20 Paesi.
97 Infine il corso di perfezionamento della Facolta' di Scienze Politiche in *Diritto, Economia e*
98 *Politica dell'UE* vedrà nel 2001 la partecipazione di [redacted]
99 [redacted]

100 2.11. [redacted] el corso [redacted]
 101 [redacted] Hanno inoltre partecipato
 102 come partner ad altri 8 programmi CD ed a molti IP.

103 3. Sviluppo strategico futuro

104 Il piano presentato di seguito va inquadrato nella politica di [redacted]
 105 [redacted] (cfr. §2 sopra); va inoltre inquadrato nella delicata
 106 fase in cui versano attualmente le università italiane. Tale fase, fluida e impegnativa, e' carat-
 107 terizzata dall'avvio di una riforma - a dir poco "rivoluzionaria" - dell'attuale organizzazione
 108 degli studi universitari e include anche altri elementi forti, come l'accentuata autonomia
 109 universitaria, l'istituzione di procedure per la valutazione della qualità accademica, la dis-
 110 ponibilità di fondi per l'incentivazione della didattica, ecc.. La riforma degli studi riflette le
 111 linee portanti delle Dichiarazioni della Sorbona (1998) e di Bologna (1999) e prevede
 112 l'attivazione di due cicli, il *primo* triennale, di base e sufficiente di per se' per accedere al
 113 mondo del lavoro, il *secondo* biennale e specialistico. Inoltre sara' possibile organizzare corsi
 114 di Master (usualmente annuali), da seguire o dopo il primo e/o dopo il secondo ciclo.
 115 L'Università' di Padova, conscia del grande valore aggiunto che l'offerta didattica riceve
 116 attraverso le attività' di internazionalizzazione, e' fermamente intenzionata a promuovere
 117 durante la seconda fase di Socrates azioni nelle seguenti direzioni: i) consolidamento di un
 118 ambiente favorevole all'internazionalizzazione; ii) sviluppo di opportunita' per corsi integrati
 119 e mobilita' verticale; iii) azioni complementari.

120 3.1. consolidamento di un ambiente favorevole all'internazionalizzazione

121 Le azioni riguarderanno:

122 3.1.1. [redacted]: questa esigenza costituisce anche
 123 uno dei pilastri della riforma nazionale sopra ricordata, che adotta come [redacted]
 124 [redacted]; secondo la riforma i crediti dovranno essere allocati a tutti i
 125 nuovi corsi di studio di *primo* e *secondo livello* (secondo la terminologia della riforma) e a
 126 tutti i corsi di studio del vecchio ordinamento (Corsi di Diploma Universitario e di Laurea),
 127 al fine di permettere agli studenti che lo desiderino un corretto passaggio dal vecchio al
 128 nuovo ordinamento. Si prevede che questa operazione verra' ragionevolmente conclusa entro
 129 l'estate 2001 per quasi tutti i corsi di studio. Inoltre alcuni recenti progetti di
 130 internazionalizzazione di Corsi di Dottorato di Ricerca hanno adottato un sistema di crediti
 131 per la descrizione delle varie fasi formative previste nei progetti stessi e sulla base di questa
 132 esperienza si tentera' anche un'estensione dei crediti al livello degli studi dottorali. Infine
 133 sulla base di alcune esperienze gia'esistenti, si cerchera' di allocare i crediti anche in quei
 134 progetti di Master che siano rivolti ad un'utenza matura, gia' immessa nel mercato del
 135 lavoro, e caratterizzabili quindi come iniziative di Educazione Continua (Life Long Learning).
 136 3.1.2. [redacted]: su questo punto l'Università' di Padova
 137 assume un impegno forte, a sostegno dell'apprendimento delle lingue e delle culture
 138 all'interno delle diverse Facolta'. Si prevede di dare un'adeguata struttura organizzativa al
 139 Centro Linguistico di Ateneo (C.L.A.) al fine di rispondere ai bisogni formativi delle Facolta'
 140 da un lato e alle variegate esigenze poste dall'utenza partecipante ai programmi di mobilita'
 141 dall'altro. In questo contesto il C.L.A. e' impegnato con altri partner italiani ed europei in un
 142 progetto, avente lo scopo di definire operativamente - sulla base dei parametri per
 143 l'accertamento del livello di conoscenza di una lingua fissati dal Consiglio d'Europa nel
 144 *Common European Framework of Reference* (Strasburgo, 1996) - il sistema di accertamento e
 145 certificazione per le due lingue italiana e inglese, con un riconoscimento ufficiale reciproco, e
 146 cioe' con il rilascio di certificazioni valide nei rispettivi paesi; questo progetto, che e'
 147 concettualmente e tecnologicamente innovativo, e' finanziato in parte dal nostro MURST,
 148 Ministero per l'Università' e la Ricerca Scientifica e Tecnologica, e cofinanziato dai partner.
 149 Esso ha un grosso potenziale moltiplicatore, poiche' uno dei partner e' l'AICLU,
 150 l'Associazione Italiana dei Centri Linguistici Universitari e poiche' il progetto viene seguito e
 151 promosso dal CERCLES, che e' l'associazione dei centri linguistici universitari europei.
 152 Infine nel corso dei prossimi anni il C.L.A. sperimentera' forme via via piu' ampie per una

153 certificazione "diffusa", cioè a portata di ogni singolo studente dell'Ateneo, per quanto
 154 attiene alla conoscenza delle lingue straniere.

154 3.1.3. [redacted]: pur essendo consci del fatto che
 155 per molti studenti stranieri l'offerta di corsi in italiano è un elemento essenziale per un
 156 proficuo soggiorno di studio, risulta anche chiaro che nel presente contesto di competitività
 157 globale l'offerta di alcuni insegnamenti, o singoli o facenti parte di un corso ad es. di Master,
 158 può accrescere di molto il potenziale di attrazione dell'Ateneo. L'Ateneo pertanto si impegna
 159 a promuovere e coordinare tale genere di offerta, integrandola - per quanto possibile - di
 160 elementi di lingua e cultura italiana. In questo contesto particolare attenzione verrà riservata
 161 a promuovere e valorizzare la presenza di docenti ospiti nell'ambito dell'azione TS.

162 3.1.4. [redacted], a beneficio anzitutto degli
 163 studenti ospiti. Questo tipo di azione anche se minore, contribuisce alla conoscenza reciproca
 164 e [redacted]

165 3.1.5. *L'impegno del cofinanziamento*: esso verrà, almeno inizialmente, mantenuto sui livelli
 166 attuali, già molto consistenti, sia in termini di fondi (o dell'Università o di istituzioni
 167 amiche), sia in termini di *staff-time*, sia infine in termini di servizi offerti agli studenti (ad es.
 168 da parte dell'ESU).

169 3.1.6. [redacted] *miglioramento dei livelli organizzativi raggiunti nella fase precedente*,
 170 con riferimento alla partecipazione agli altri programmi europei, già menzionati sopra, e -
 171 nel caso di Socrates - con riferimento soprattutto all'organizzazione dell'accoglienza e ricerca
 172 di alloggio a favore degli studenti stranieri; al miglioramento qualitativo del Servizio
 173 Decentrato di Sostegno; alla erogazione delle integrazioni aggiuntive alla borsa di mobilità
 174 UE a favore dei nostri studenti in uscita (cfr. sopra).

176 *Lo* [redacted]
 177 [redacted]: nel contesto globale già ricordato sono in fase di realizzazione o di studio due
 178 nuove reti per lo scambio di studenti: una prima a favore degli studenti universitari di origine
 179 italiana provenienti da università situate in aree del mondo ove più forte è la presenza di
 180 comunità italiane di emigranti; una seconda a favore di studenti di eccellenza per soggiorni
 181 presso un numero limitato di università di prestigio nelle varie aree culturali del mondo.

182 3.2. sviluppo di opportunità per corsi integrati e mobilità verticale

183 3.2.1. A seguito anche dell'iniziativa del MURST per l'incentivazione del processo di
 184 internazionalizzazione del sistema universitario (D.M. 21.6.99, no. 313, Art. 7), in base alla
 185 quale venivano privilegiati i cosiddetti programmi integrati di studio, è giunta a maturazione
 186 in alcuni settori della nostra università una buona capacità progettuale, capace di
 187 concordare con partner stranieri cammini formativi al termine dei quali lo studente possa
 188 ottenere o un doppio titolo o un titolo congiunto o altro simile riconoscimento. Sono
 189 disponibili ad es. bozze di accordo per il doppio titolo, bozze di convenzioni inglobanti la
 190 procedura di co-tutela per quanto riguarda il livello dottorale, ecc.. È quindi già iniziata
 191 un'azione promozionale per integrare (a scelta dei singoli corsi di studio e solo con alcune
 192 delle oltre 300 università già consorziate) [redacted] *in collaborazione con questa*

193 [redacted] *in quanto di vista dei*
 194 [redacted] *è, andrà riservata agli studenti più bravi*. In fase di
 195 prima realizzazione si lascerà libertà alle strutture didattiche di scegliere fra accordi che
 196 mantengano invariata la durata legale degli studi e accordi che rilascino il doppio titolo
 197 previo un allungamento della durata effettiva degli studi da parte degli studenti partecipanti,
 in base al principio: "*Nessun titolo in più, senza lavoro in più*".

198 In questo contesto e nell'attuale fase creativa di riorganizzazione dei curricula di studio sulla
 199 base di due cicli (3+2 o anche 3+1 in certi casi) più il ciclo del livello dottorale, accordi del
 200 tipo appena ricordato possono diventare preziosi per favorire l'offerta di corsi specialistici
 201 (soprattutto secondo ciclo e corsi di master, nella nuova terminologia italiana) in aree vicine
 202 e complementari a quelle offerte in sede. È dunque intenzione dell'Università operare negli
 203 anni a venire per realizzare una consistente rosa di accordi del tipo sopra descritto e, quindi,
 204 per *sperimentare/favorire indirettamente* modelli di mobilità verticale (cfr G. Haug, relazione
 205 alla 11th EAIE Conference, Maastricht 1999).

206 3.3. azioni complementari

207 3.3.1. Una speciale attenzione, inclusa una parte del cofinanziamento in contanti, verrà
 208 dedicata allo sviluppo della mobilità Socrates dei docenti (azione TS), anche nell'ambito di
 209 piani di internazionalizzazione dei singoli corsi di studio e a partire dal fatto che questa
 210 azione Socrates non e' ancora diventata prassi comune tra i nostri docenti.

211 3.3.2. Oltre ad una azione di sensibilizzazione in tutte le sedi opportune, già in corso, negli
 212 anni a venire si cercherà di promuovere iniziative di qualità nei [REDACTED] (od IAD,
 213 Insegnamento Aperto ed a Distanza) e dell'Educazione Permanente (*Life Long Learning*),
 214 promuovendo la partecipazione alle nuove azioni Grundtvig, Minerva, Lingua,...del
 215 programma Socrates. In questi settori, che dipendono crucialmente dalle risorse umane e
 216 finanziarie disponibili, il nostro Ateneo molto anche si aspetta dalla capacità progettuale
 217 presente nel già citato Gruppo di Coimbra.

218 3.3.3. Il nostro Ateneo, che fornisce uno dei due [REDACTED]
 219 [REDACTED], dedicherà particolare attenzione allo sviluppo di questo strumento citato anche
 220 nella Dichiarazione di Bologna

221 3.3.4. Il nostro Ateneo parteciperà alle Attività di Scambio del Gruppo di Coimbra, di cui fa
 222 parte, e segnatamente allo sviluppo operativo dell'accordo multilaterale denominato
 223 Coimbra Group Student Exchange Network. In questo contesto si propone di realizzare
 224 anche alcuni degli obiettivi descritti al § 3. ii) sopra. Infine parteciperà attivamente al
 225 programma di scambi e visite del personale amministrativo addetto alle relazioni
 226 internazionali nelle università del medesimo Gruppo di Coimbra.

227 3.3.5. Il monitoraggio continuo dell'esperienza Socrates e' affidato ad una Commissione
 228 permanente, istituita di anno in anno con Decreto del Rettore. Detta Commissione, oltre al
 229 rappresentante del Rettore, annovera docenti e studenti in rappresentanza di tutte le Facoltà
 230 (sia docenti che studenti). Nell'ambito di questa Commissione vengono periodicamente
 231 esaminati gli indicatori utili alla valutazione e vengono istruite le pratiche oggetto di delibera
 232 da parte degli organi di governo dell'Università. Vengono altresì esaminati e suggeriti i
 233 criteri di partecipazione ai programmi e di stesura della domanda di Contratto Istituzionale.
 234 Nel corso della seconda fase di Socrates verrà progressivamente coinvolto il Nucleo di
 235 Valutazione, e cioè l'organismo di Ateneo preposto alle procedure di auto-valutazione.

236 4. Sintesi degli obiettivi concreti

237 4.1. Mantenere i livelli di risorse umane dedicate e di cofinanziamento in contanti, già
 238 raggiunti al termine della prima fase di Socrates; promuovere l'aggiornamento e
 239 addestramento del personale delle Relazioni Internazionali (docenti e amministrativi);

240 4.2. Incrementare la mobilità di studenti in uscita secondo un tasso del 4% annuo nei
 241 prossimi tre anni accademici, curando in particolare la mobilità verso i paesi UE
 242 sottorappresentati, la mobilità all'interno di alcune aree disciplinari ove l'offerta e' ancora
 243 limitata e la mobilità verso i nuovi paesi eleggibili per Socrates;

244 4.3. Migliorare la previsione di mobilità e la reciprocità globalmente intesa, anche curando
 245 gli [REDACTED] (solo mobilità in entrata);

246 4.4. Completare nel prossimo triennio l'estensione a tutti i corsi di studio (vecchi e nuovi
 247 rispetto alla citata riforma) dei [REDACTED] ECTS, favorendone la corretta utilizzazione;

248 4.5. Promuovere piani di [REDACTED] Corsi di Studio, nell'ambito dei
 249 quali valorizzare la mobilità docenti (azione TS);

250 4.6. Sviluppare una offerta in lingua veicolare di almeno cinque corsi di master basati su
 251 risorse umane locali;

252 4.7. [REDACTED] (in cooperazione
 253 con università europea) e la relativa offerta in lingua veicolare;

254 4.8. Sviluppare assieme a partner stranieri almeno cinque progetti di corso di studio integrato
 255 (di primo e/o secondo livello, riferendosi alla terminologia introdotta dalla riforma italiana),
 256 che comportino o un doppio titolo o un titolo congiunto;

257 4.9. [REDACTED]
 258 [REDACTED] (sia in termini di formazione che di certificazione diffusa della conoscenza delle

259 lingue straniere, che di certificazione dei livelli standard di conoscenza della lingua Italiana).

Padova, settembre 2000

Declaração de Política Europeia da Universidade do Porto (Portugal)

Declaração de Estratégia Europeia

1 A Universidade do Porto (UP) foi criada pelo decreto emanado do Governo Provisório da
 2 República, de 22 de Março de 1911. Na sua origem estavam, no século XVIII, as Escolas de
 3 Náutica (1762) e de Debuxo e Desenho (1779), criadas a pedido dos comerciantes da Praça
 4 do Porto; posteriormente, foi criada a Academia Real da Marinha e do Comércio (1803),
 5 transformada em Academia Politécnica (1837), ao passo que a Real Escola de Cirurgia,
 6 criada em 1825, dá origem á Escola Médico-Cirúrgica (1836). A UP sempre manteve
 7 [REDACTED], de uma grande ligação ao meio económico e
 8 social envolvente e é hoje a maior universidade portuguesa, com cerca de 25.600 alunos
 9 distribuídos por 14 Escolas; oferece ainda numerosos cursos de pós-graduação, onde se
 incluem mais de 60 cursos de mestrado. O número de docentes é de cerca de 2.000.

10 Nas décadas de 60 e 70 teve início um forte processo de internacionalização da universidade.
 11 Com a deslocação de jovens docentes para algumas das melhores universidades estrangeiras,
 12 em diversos países como o Reino Unido, França, Estados Unidos e Alemanha, onde
 13 obtiveram o seu doutoramento; deve salientar-se que [REDACTED]
 14 [REDACTED] veram o [REDACTED], havendo mesmo algumas escolas onde este valor
 15 ultrapassa os 40%. Este facto permitiu à UP criar facilmente uma rede de ligações com
 16 efeitos positivos na sua política de internacionalização: não admira, portanto, que a [REDACTED]
 17 uma participação activa num número significativo de programas comunitários de Ensino,
 18 Formação e Investigação, de que se destacam o ERASMUS, LÍNGUA, GRUNDTVIG,
 19 LEONARDO DA VINCI, TEMPUS e diversas actividades no âmbito dos III, IV e V
 20 Programas O [REDACTED] e IDT. A título de exemplo, podemos referir que a mobilidade dos
 21 estudantes em programas europeus cresceu, durante os últimos quatro anos, em média 42%
 22 nos alunos enviados e 49% nos alunos recebidos ou que frequentam ainda a UP cerca de 700
 alunos provenientes de fora da Europa.

23 Neste contexto, há que referir a intervenção em diversas redes de ensino superior,
 24 designadamente no Grupo Santander, na , rede de formação continua EUCEN, no Grupo
 25 Compostela e na rede de cooperação regional Arco Atlântico.

26 O Grupo Santander é uma rede europeia composta por 40 universidades de qualidade, e
 27 assente num quadro multilateral de acordos, com o objectivo de estabelecer relações
 28 privilegiadas de cooperação académica, cultural, social e económica e de fortalecer as ligações
 29 entre os membros, assim como proporcionar canais preferenciais de troca de informação. O
 30 Grupo estimula a m [REDACTED] e estudantes e de docentes no âmbito dos programas
 31 SOCRATES/Erasmus, Leonardo, Língua e Tempus e desenvolve projectos comuns de
 32 investigação e de cooperação com os sectores industrial e público da comunidade e da região.

33 A estratégia do Grupo está delineada num plano de desenvolvimento avaliado e adaptado
 anualmente.

34 A EUCEN, European Universities Continuing Education Network, é composta por cerca de
 35 180 membros, incluindo cinco redes nacionais cujo objectivo é promover a educação de
 36 adultos, de qualidade, nas universidades, representando o envolvimento e a aposta na
 37 Formação Permanente por parte da UP, que foi uma das quatro universidades fundadoras.

38 O Grupo Compostela é uma rede composta por 70 universidades e o seu objectivo é actuar
 39 como elemento de integração Europeia no âmbito do Ensino Superior.

40 A cooperação da UP com outras universidades europeias é ainda visível sob a forma de
 41 [REDACTED], sendo de salientar a participação em vários [REDACTED]
 42 [REDACTED] regime de co-tutela.

43 A segunda área de [REDACTED]
 44 [REDACTED] inda algumas acções
 45 Tomé e Príncipe, com Cabo Verde, Timor Leste e Macau.

46 Considerando a importância da internacionalização da Universidade do Porto,

47 nomeadamente com os Países de Língua Portuguesa (PLP), foi criada, em 1998, uma
 48 Divisão de coordenação da cooperação com aqueles países. A Divisão de Cooperação com os
 49 Países de Língua Portuguesa assegura o acompanhamento das diversas acções de cooperação
 50 internacional, no âmbito dos protocolos de intercâmbio e cooperação existentes com
 51 Universidades de Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné, Moçambique e S. Tomé e Príncipe,
 52 bem como de projectos em curso, subsidiados pela Fundação Calouste Gulbenkian.

53 Decorrente daquelas actividades a Divisão coordena a execução dos processos administrativos
 54 de preparação e apoio da mobilidade de alunos e docentes e de atribuição de bolsas de
 55 investigação, concedidas no âmbito dos protocolos acima referidos.

56 Respondendo à imensa procura de informação sobre a UP proveniente de alunos e docentes
 57 nacionais e dos diversos países de expressão portuguesa - quer por contacto pessoal, quer por
 58 correio, quer por via electrónica, é assegurada a disponibilização imediata dessa Informação,
 59 procedendo-se, conforme os casos, ao encaminhamento para os Serviços competentes de
 60 cada Faculdade. Para além de outras actividades, organiza o programa da visita e assegura o
 61 acompanhamento das delegações estrangeiras provenientes dos PLP, em visita à UP.

62 A terceira área significativa de internacionalização inclui os países de Leste, tendo-se iniciado
 63 por um programa de cooperação com a Polónia baseado em acordos bilaterais de permuta de
 64 bolsas de investigação, para o que a UP criou um programa específico de bolsas, tendo
 65 sido planeada a sua extensão à antiga União Soviética, designada mente em relação

66 O crescimento significativo das acções de internacionalização levou a UP a tomar medidas
 67 para a sua coordenação e para o apoio administrativo e técnico. Assim, em 1992, foi criado o
 68 GRI - Gabinete de Relações Internacionais da UP, actualmente sob a designação de SRI -
 69 Serviço de Relações Internacionais.

70 Em 1999, com a aprovação do Guia de Desenvolvimento estratégico 2000/2004, foram
 71 definidas as linhas gerais e as prioridades para a internacionalização da UP, na sequência do
 72 que foram tomadas as seguintes medidas:

- 73 • utilizar as especificidades contidas em ligações de natureza histórica, cultural ou
 74 para a atracção de estudantes de outras regiões do Mundo, como, por exemplo:
 75 ou a Ásia;
- 76 • melhorar substancialmente as condições de acolhimento de estudantes, professores e
 77 investigadores estrangeiros;
- 78 • programar acções de sensibilização e formação dos membros da Universidade para
 79 evolução na direcção de uma (organização multicultural, com uma presença, que se
 80 deseja crescente, de pessoas oriundas de outros países, falantes de outras línguas e
 81 providas de outros códigos e hábitos culturais);
- 82 • reforçar os meios do SRI (conta agora com sete pessoas especializadas em relações
 83 internacionais) e encarregar o gabinete de implementar semestralmente cursos intensivos
 84 para estrangeiros e de dar apoio aos pedidos de alojamento de alunos e de
 85 ;
- 86 • implementar nas Escolas os Gabinetes de Relações com o Exterior, que com o SRI
 87 formam uma rede de informação interna e institucional;
- 88 • reforçar a actividade com o PRELO - Portuguese Research European Liaison Office,
 89 sediado em Bruxelas;
- 90 • reforçar o Gabinete de Relações com o Exterior, para facilitar a integração dos estudantes
 91 estrangeiros na vida académica e prestar informações sobre oportunidades de
 92 mobilidade. Este organismo, com a designação de In.Net, é a Primeira secção Nacional
 93 da ESN - Erasmus Student Network e organizou na UP a Assembleia Geral de 1995 da
 94 ESN. A organização é composta por antigos alunos Erasmus que conhecem bem os
 95 problemas que podem surgir no âmbito dos programas de mobilidade e educação;
- 96 • desenvolver a actividade do grupo de trabalho, no âmbito do Programa SOCRATES,
 97 composto pelo coordenador Institucional SOCRATES, por um representante de cada
 98 Escola e pelo Coordenador e elementos do SRI, para centralizar a obtenção de todos os
 99 dados necessários, dinamizar a utilização do programa, definir prioridades e obter os
 apoios financeiros necessários;

100 Assim, a UP, na sequência do Plano 1994/99. definiu [REDACTED]
101 [REDACTED] onalização a Europa e os Países d [REDACTED] e decidiu avançar [REDACTED]
102 [REDACTED], embora de forma programada e mais lenta. Criou,
103 também, as estruturas necessárias à coordenação e ao apoio técnico e administrativo. Deste
104 modo, as actividades do Contrato Institucional (CI) no âmbito do Programa SOCRATES
105 vêm reforçar o processo de internacionalização da UP em relação à Europa e clarificar o
106 contexto institucional em que se desenvolvem, facilitando o controlo das actividades de
cooperação e melhorando a aplicação da sua política internacional.

107 No entanto, [REDACTED] sendo já bem enraizada a cooperação com os seus parceiros europeus definiu a
108 UP como objectivos para os pr [REDACTED]
109 Europa, nomeadamente com [REDACTED] (através de protocolos de cooperação com Universidades
110 Tailandesas) e com os Estados Unidos da América e o Canadá. [REDACTED]
111 [REDACTED] particip [REDACTED] Programas Comunitários de
Cooperação com estes países.

112 A UP pretende realizar integralmente a sua [REDACTED]
113 cultura, a ciência e a tecnologia [REDACTED]
114 [REDACTED]. Entre os seus objectivos reafirma a necessidade de ligação à
115 comunidade numa [REDACTED]
116 [REDACTED] lamentar [REDACTED] o contra [REDACTED] idade de acesso de oportunidades
117 [REDACTED] e homens e mulheres, bem como garantir a promoção de iguais condições de
118 aprendizagem a deficientes independentemente da sua localização geográfica ou das suas
condições socioeconómicas.

119 A UP apresenta um conjunto de actividades que considera realista dado o carácter
120 constantemente inovador do programa e a experiência adquirida. A proposta resulta duma
121 análise dos dados sobre o envolvimento do pessoal docente e discente nas actividades do
122 Programa SOCRATES, da definição do interesse nas actividades de investigação e de ensino
123 com dimensão europeia e da evolução da mobilidade e da cooperação.

124 As actividades do CI em que a UP se pretende envolver incluem [REDACTED]
125 [REDACTED] níveis, como a mobilidade de [REDACTED]
126 [REDACTED]
127 [REDACTED], a complementar por outros programas e medidas do SOCRATES como a
128 participação em Redes Temáticas e [REDACTED], tendo por
129 objectivo motivar e [REDACTED] fortalecer o uso de tecnologias recentes no ensino e formaç [REDACTED]

130 A UP irá disponibilizar receitas próprias para estas acções, as quais serão complementadas
131 com subsídios a solicitar a organismos externos, com a reafectação de verbas até agora
132 despendidas com outros programas que foram libertadas devido à obtenção de
133 financiamentos alternativos. Foi dada atenção especial na distribuição destas verbas. a áreas
134 ainda sem tradição de mobilidade, como as Ciências da Nutrição e a recém criada Faculdade
135 de Direito. Esta contribuição da UP destina-se, prioritariamente, a aumentar as bolsas dos
136 seus estudantes, de modo a compensar os problemas linguísticos, as diferenças do nível de
vida e a situação periférica do país.

137 Porém, esta contribuição e a distribuição ficarão dependentes da avaliação das acções
138 realizadas. Esta é uma área onde a UP tem tradições firmadas, quer a nível internacional por
139 ter participado no primeiro exercício de avaliação institucional no âmbito da CRE, quer a
140 nível nacional pelo papel de relevo que desempenhou na concepção e na implementação do
141 sistema nacional de avaliação da qualidade.

142 O Grupo de Trabalho (GT) referido em h) será mantido sob a supervisão de um Vice-reitor
143 terá como funções acompanhar a administração do CI, avaliar as alterações de estratégia para
144 anos futuros, implementar o sistema de avaliação das acções no âmbito do CI, estudar o
145 desenvolvimento das medidas a tomar para melhorar os resultados, garantir a igualdade de
146 oportunidades de acesso ao programa e promover as actividades de cooperação. São ainda
147 atribuições do GT produzir um manual de procedimentos para a mobilidade, actualmente a
148 ser aplicado em toda a universidade, [REDACTED] continuar desenvolver o ECTS em todas as áreas, por
149 [REDACTED] transparente e possibilitar o reconhecimento [REDACTED]

150 fácil dos períodos [REDACTED] eiro, acentuando o princípio da confiança

Declaração de Política Europeia da Universiteit de Twente (Países Baixos)

Tradução: Jeroen Dewulf

Declaração de Estratégia Europeia

1 A última declaração baseou-se no plano de organização da Universidade de Twente (UT) para
2 os anos de 1997-2000, a presente situa-se no plano de organização dos anos 2000-2005.

3 No capítulo sobre internacionalização é feita a seguinte observação: “As fronteiras geográficas
4 passaram a ter um significado secundário. Nos últimos dez anos, a mobilidade das pessoas
5 aumentou consideravelmente. Passou a ser cada vez mais fácil (temporariamente) trabalhar ou
6 fazer parte dos estudos noutro país. Por isso, a mobilidade dos estudantes aumentou
7 fortemente. A consequência disto para a Universidade de Twente é que se pretende seguir uma
8 política activa, uma vez que se constata a existência de um crescente número de estudantes que
9 fazem parte dos seus estudos no estrangeiro, tal como de estudantes estrangeiros que vêm
10 estudar na UT. Isto contribui para a internacionalização da orientação da universidade e do
11 campus.

12 Só que, internacionalização significa muito mais do que mobilidade de estudantes. Por causa
13 das [redacted] e da crescente globalização das economias, o número das partes envolvidas
14 no mercado global de conhecimentos cresce constantemente e, deste modo, este mercado torna-
15 se de acesso cada vez mais fácil para outras entidades e deixa de ser monopólio das
16 universidades. Ao mesmo tempo, a UT passa a ter novas possibilidades. Constata-se uma
17 crescente cooperação internacional no que diz respeito de organizações e indústrias de
18 conhecimento intensivo. As alianças estratégicas fazem-se numa escala que dantes era
19 inimaginável. Por isso, as dependências aumentam e posições individuais têm dificuldades em
20 se manter. Para a universidade, isto implica que ela deixou de ter monopólio do mercado
21 holandês de conhecimentos. Surgiram muitos colaboradores e concorrentes e a universidade é
22 obrigada a participar em redes estratégicas para poder continuar a fornecer “leading edge
23 technology & knowledge”. Não se trata aqui apenas de fornecer conhecimentos, mas também
24 de adquirir conhecimentos. Se uma instituição não fizer parte de um conjunto de redes
25 escolhidas de forma estratégica, não é impossível que ela, a longo prazo, ficará privada de
26 inovações e desenvolvimentos novos na área dos conhecimentos. Isto ocorre em grande parte
27 por alterações que surgiram na produção e no desenvolvimento tradicionais dos conhecimentos.
28 Estes passam a ser feitos cada vez mais através de interacção com organizações e agentes que
29 estão fora do domínio universitário. Por isso, é absolutamente necessário que haja uma abertura
30 de espírito por parte da universidade no que diz respeito à internacionalização.”

31 32 33 **O ensino na fase inicial**

34 Uma consequência importante disto reside na modernização e no alargamento da oferta
35 existente no ensino, tanto no que diz respeito a “estudantes próprios” como para estrangeiros.
36 Os mais importantes conceitos, neste sentido, são a estrutura maior-menor e bacharelato-
37 mestrado (master).

38 No que diz respeito à estrutura maior-menor, os estudantes poderão – depois de ter sido feita
39 uma experiência no ano lectivo de 1999/2000 – fazer um menor junto de um dos colaboradores
40 internacionais da UT. Para o próximo período de planeamento, a UT passará a dispor de uma
41 oferta de 70 maiores e 35 menores. [redacted] últimos foram criados

42 [redacted] no estrangeiro. Os acordos com universidades
43 parceiras ocorrerão com base na reciprocidade.

44 Desde o início de 2000, a universidade começou a criar uma estrutura na qual os actuais
45 programas básicos serão concluídos com um diploma de bacharelato (= undergraduate =
46 antigamente chamado de “diploma de candidatura”) e com uma segunda parte dos programas –
47 o maior – com um diploma de mestrado (= graduate = “diploma de doutorado”). Com a sua
48 estrutura maior-menor, a instituição poderá desempenhar uma função principal na introdução

49 de um modelo de bacharelato-mestrado.
 50 Junto das instituições parceiras internacionais da rede ECIU e, ainda, com a Universidade de
 51 Münster e a Universidade de Lovaina [REDACTED]
 52 [REDACTED]. Já existem planos muito avançados para um programa mútuo de
 53 Administração e para um curso de Tecnologia Laser.

54 Ensino na fase pós-inicial.

55 A modernização da oferta pós-inicial concentrar-se-á, durante a fase de planeamento, no
 56 [REDACTED]. A UT pretende fazer crescer a
 57 oferta de mestrados internacionais com base na oferta de maiores. Isto implica, igualmente, que
 58 [REDACTED].
 59 A acreditação será o ponto chave no que diz respeito à importância da qualidade na oferta
 60 internacional do ensino. Julga-se que esta preocupação com a qualidade aumentará [REDACTED]
 61 [REDACTED]. A UT iniciou um projecto piloto de acreditação no âmbito do ECIU. O ponto de
 62 partida é que todos os [REDACTED] oferecidos pela UT no âmbito internacional, em forma de
 63 mestrados, deverão satisfazer a padrões aceites internacionalmente. Onde for possível, recorrer-
 64 se-á a organizações de acreditação já existentes, tais como o Accreditation Board for Engineering
 65 and Technology (ABET) que tem sede nos Estados Unidos. Para os casos onde não existem
 66 organizações, a UT participará activamente no desenvolvimento de estruturas alternativas que
 67 poderão desempenhar a mesma função. Pensa-se, nomeadamente, em estruturas alternativas
 68 que poderão desempenhar a mesma função. Exemplos são o ECIU e as redes internacionais de
 69 formação, como aquela que será criada na Faculdade de Administração.
 70

71 O objectivo da UT é incorporar a internacionalização em todas as estruturas e em todos os
 72 conteúdos do ensino e da investigação. Portanto, não consideramos a internacionalização como
 73 algo que existe para além do resto ou como um simples suplemento, mas sim como: um
 74 aumento do número de estudantes a estudar fora da UT, o aumento do número de culturas no
 75 campus, um aumento das linhas de comunicação 'para fora' no mais amplo sentido, em ve-
 76 ter ensino especial para estrangeiros, abrir os cursos para toda a ge- [REDACTED].
 77 Isto consegue-se ao juntar-se a estruturas internacionais existentes, tais como as já referidas
 78 estruturas (bacharelato-mestrado, maior-minor) e ao considerar o campus como um terreno de
 79 experiência internacional. É necessário, por isso [REDACTED]
 80 [REDACTED] para poder tornar o ensino mais flexível e modular.
 81 Em combinação com as referidas intenções no que diz respeito à [REDACTED]
 82 [REDACTED], esta visão terá os seguintes objectivos:
 83 - o objectivo da UT é que 50% dos seus estudantes fazem no estrangeiro um estágio, cursos
 84 ou um trabalho para concluir os estudos.
 85 - o objectivo da UT é de aumentar, durante o período de planeamento, o número de
 86 estudantes a estudar de UT de 200 para 500.

87 Sublinha-se, mais uma vez, que a internacionalização não deve ser vista como uma actividade
 88 individual, mas como uma parte integrante da oferta total do ensino e da política da UT, isto
 89 com base em desenvolvimentos externos como os acordos de Bologna e no HOOP.
 90 Se a UT quiser ter um papel activo no terreno internacional, toda a [REDACTED]
 91 [REDACTED]. Isto significa, em primeiro lugar, a organização de toda a oferta curricular
 92 com base em padrões internacionais, como o Bacharelato/Mestrado (títulos internacionais,
 93 cumprimento/duração dos cursos). Significa, em segundo lugar [REDACTED]
 94 [REDACTED] baseado pelo ICT, para dar aos cursos um acesso mais fácil (menos cursos fixados
 95 no lugar e no tempo).
 96 Também será importante dar atenção a condições extras, tais como o alojamento para
 97 convidados e estudantes estrangeiros, a [REDACTED] (para
 98 dar mais conteúdo à UT como universidade internacional) e a participação em redes
 99 internacionais para colocar a oferta de forma mais eficaz e mais atractiva no mercado
 101 internacional. Este conjunto de medidas é chamado a "incorporação" da internacionalização.

102 Com isso, a UT segue claramente as orientações europeias que receberam um estímulo
103 adicional nas declarações de Bologna.

104 Actividades Europeias.

105 Nos últimos anos, o projecto Socrates mostrou ser um estímulo importante para as actividades
106 europeias da UT. Isto mostra-se, em primeiro lugar, nas redes em que a UT participa e nas
107 quais há uma crescente cooperação. Pensa-se nomeadamente no ECIU, no UNISCENE e no
108 NEU. O ECIU orienta-se para universidades activas e inicia, em conjunto, o desenvolvimento
109 de cursos de mestrado e cursos para o mundo empresarial. O UNISCENE orienta-se para
110 universidades que oferecem um "student centered education". Para e por estudantes foi
111 oferecido duas vezes, no âmbito do programa Socrates, um Summeruniversity, a primeira vez
112 em Roskilde no Dinamarca e a segunda vez na UT. Há um terceiro a ser planeado pela
113 universidade de Linköping na Suécia. A rede NEU orienta-se para o desenvolvimento das
114 regiões fronteiriças. As iniciativas da Faculdade de Administração, às quais já foi feita referência,
115 fazem parte desta rede.

116 Importante também são acordos bilaterais assinados no âmbito do programa Socrates. Nos
117 últimos anos, tentou-se conseguir uma racionalização do número de acordos. Os que restam são
118 universidades onde os estudantes da UT poderão estudar ou fazer o doutoramento e de onde
119 estudantes poderão vir a estudar na UT durante um período.

120 O processo de racionalização serão continuado no próximo período. O ponto essencial é que se
121 visa conseguir um acordo com universidades estrangeiras no seu conjunto e não tanto com
122 faculdades ou departamentos individuais.

123 Mais do que nunca, o International Office da UT será o ponto central, tanto dentro como fora
124 da universidade. O número de estudantes da UT que pretende recorrer ao fundo Socrates tem
125 sido estável nos últimos anos. O número total de estudantes a sair e a entrar situa-se entre os
126 250 e 200, respectivamente.

127
128

129 Estimular-se-á, nos próximos anos, o [redacted] no próximo período. No
130 Socrates I, este intercâmbio não obteve o sucesso previsto. Como razão principal, vê-se a verba
131 reduzida para este efeito e também a organização que demora de um ano a um ano e meio.
132 Convites costumam ser frequentemente num prazo mais curto.

133 No que diz respeito ao período de planeamento anterior, a integração [redacted] na UT foi
134 lenta. Só um número reduzido de programas [redacted] créditos E [redacted]. Pediu-se a ajuda de
135 conselheiros do ECTS. Esta ajuda foi garantida e será realizada no ano lectivo de 2000/2001.

136 A UT pretende, com base nestes conselhos e nas experiências adquiridas, [redacted] de
137 forma integral durante o período Socrates II. A UT espera que este processo terá um
138 andamento melhor uma vez que as medidas a serem tomadas também dizem respeito às
139 medidas que deverão ser tomadas para a introdução do sistema bacharelato/mestrado, [redacted]
140 [redacted] e um novo sistema de acreditação.

141 A participação da UT em projectos de IP aumentará nos próximos anos. Considera-se
142 importante a participação directa de estudantes. No que diz respeito a isto, foram conseguidos
143 resultados positivos em [redacted] I, nomeadamente, no que diz respeito ao projecto UNISCENE
144 e no projecto da Faculdade de Física Técnica. Existem planos equivalentes para a Faculdade de
145 Tecnologia Química no que diz respeito à tecnologia de diafragmas e na Faculdade de
146 Engenharia Mecânica no que diz respeito à tecnologia laser.

147 A universidade participa em duas redes temáticas. A rede de engenharia, na qual a Universidade
148 de Bologna é o coordenador e uma rede organizada pela Universidade de Limerick no que diz
149 respeito à Administração Pública, na qual coopera a Faculdade de Administração.

150

151

152

[REDACTED]
[REDACTED] /mestre]. Os parceiros das referidas redes ECIU e NEU terão aqui um papel mútuo.

Anexo 4: Triângulo de coordenação desenvolvido por Clark

FIVE INTEGRATION

In an infinitely complex world, the higher education system has difficulties in pulling itself together that belie simple descriptions and answers. Tasks proliferate, beliefs multiply, and the many forms of authority pull in different directions. Yet in each case, some order emerges in various parts: disciplines link members from far and wide, universities symbolically tie together their many specialists, bureaucratic structures, local and national, provide uniform codes and regulations. And the bureaucratic, political, and oligarchical forms of national authority contribute to the integration of the whole. But even when grouped in national patterns, the many modes of authority leave out much of the story. A good share of the order that governs relations in higher education in Brazil, Japan and the United States is produced not by bureaucrats, politicians, or academic oligarchs but by market like interaction. Other systems, in lesser degree, also exhibit the play of markets. Such undeliberate effort to effect order mingles with more deliberate initiative in baffling combinations. The rudiments of linkage require much additional disentangling, and a reassembling of forms by which academic action can be concerted.

We begin on the simplest ground by constructing three ideal types - state system, market system, and professional system - which, in combination, offer two - and three-dimensional spaces for comparing national systems. Greater complexity is then introduced, by specifying some pathways along which each major type of integration moves. Since the machinery of the state becomes the central tool, even in shaping the markets of higher education, the analysis then highlights the fusion of state and market, and turns to the main interest groups that in various countries have strong hands on that machinery. Finally, there is the important matter of the limits of state control. Time and again the modern state stumbles over the academic system. A concluding review of some twentieth-century efforts to fashion compelling chains of command suggests their self-defeating nature.

STATE, MARKET AND OLIGARCHY

Let us establish a dimension that extends from tight to loose linkage in the parts of a system. The tight end is a unitary context in which all units are parts of an inclusive formal structure and have common goals. Moving down the continuum we find a federative context in which the units have primarily disparate goals but possess some formal linkage for shared purposes. Still further along the line is a coalitional setting in which disparate goals are so paramount that there is only informal or quasi-formal collaboration among the parts. And at the far end there is a "social-choice" context in which there are no inclusive goals, and decisions are made independently by autonomous organizations.

The concept of social choice, as opposed to central decision, was developed by Edward Banfield:

A social choice . . . is the accidental by-product of the actions of two or more actors—"interested parties," they will be called - who have no common intention and who make their selections competitively or without regard to each other. In a social choice process, each actor seeks to attain his own ends; the aggregate of all actions - the situation produced by all actions together - constitutes an outcome for the group, but it is an outcome which no one has planned as a "solution" to a "problem." It is a "resultant" rather than a "solution" [emphasis in original].

Resultants, as well as planned solutions, coordinate. Rooted in the interested groups, they may result in new viable structures that become permanent solutions. For example, as noted earlier, the rise and spread of the graduate school in the United States as a solution to the problem of underpinning research and advanced training was never a centrally planned solution, nor was it apparently even a tacit agreement among a small group of leaders. It was more a social choice, a resultant rooted in the competitive interaction and voluntary imitation of autonomous institutions.

Reformulating slightly, in order to address more effectively national sets of universities and colleges, the two ends of the continuum may be seen as state administration and market in pure form. The antithesis at the societal level, has been stated by Charles E. Lindblom:

Historically the alternative to governmentalization of a national politico-economic system has been the market. And just as hierarchical, bureaucratic, and governmental systems arise from the authority relation, so market systems arise from the simple exchange relation.... Not merely a method for reshuffling the possession of things, exchange is a method of controlling behavior and of organizing cooperation among men.

Higher education systems vary widely between dependence on authority and dependence on exchange: the more loosely joined the system the greater the dependence on exchange.

Thus, for example, the four divisions of institutions identified in chapter 2 ranged from one form of dependence to another. The first pattern was unitary and unified state administration; the second was unitary in general control but broken into several independent sectors; the third was a looser arrangement consisting of divided governmental authority and multiple sector-interests, shading down, as in Canada, into confederation; and the fourth contained much social-choice or market-type interaction.⁴ The continuum was one of decreasing state-system inclusiveness and of increasing market - type interaction, with such in-between combinations as federation, confederation, and coalition. Thus, in this broad meaning of market, it is synonymous with nongovernmental, nonregulated.

We can illustrate how democratic national systems of higher education might locate on this dimension, without regard to precise spacing, by placing six nations on a limited continuum:

Sweden	France	Britain	Canada	Japan	United States
Unitary and unified state administration					Market linkage

In this set of nations, Sweden has the most inclusive and tightest system of state coordination, with highly developed planning capacity and central state machinery integrated in a small system. France also has such a state system, but with some disparity introduced by multiple bureaus and sectors and more looseness resulting from much larger size and complexity. England has moved along the continuum from right to left since 1965, from coalitional linkages with strong elements of market, to tighter federative connection, and then to important elements of inclusive state structure, but is still in the middle range. Canada remains heavily confederative and even coalitional, with the authority of the provinces straining mightily against national linkage. Japan has extensive market characteristics in the interaction of its 1,000 institutions, but state influences have been greater there than in the U.S. The United States, qua national system, remains the most heavily endowed with characteristics of autonomous choice and market exchange.

Movement along this continuum is possible in either direction. The years since World War II, especially the 1960s and 1970s, have seen a general shift from loose arrangements to tighter and more inclusive formal systems. Even the United States has not been immune to this shift, since the costs and complexities brought by expansion have strengthened the perceived need to bring order out of disorder, first at the level of the fifty states, where the formal machinery of coordination has changed qualitatively in the last two decades, and second, at the national level.⁵ But systems that are already unitary often see reform as movement away from tight controls; e.g., the efforts in Sweden, France, and Italy to decentralize political authority and/or to deconcentrate administration authority. Furthermore, a country that has provinces attempting to move away from national unity, as in Canada, may remain an exception to the rule that modern countries that have been loosely structured are straining to heighten state coordination.

A third possibility picks up on what we already have learned about national academics. A national system may be coordinated primarily by such oligarchs, for good or for bad, rather than by either politi-

cal-bureaucratic dictate or market-type interaction. For example, the Italian nationalized system has severely dampened market relations, reducing to a low point the initiative of individual universities and competition among them. At the same time, since the coalition government has been relatively weak and the state bureaucracy relatively mediocre, especially in the Ministry of Education, state authority has functioned largely as a mock bureaucracy, a facade of public control behind which senior professors have had primary power.⁶ The power vested locally in chair-holding professors in Continental systems was used to build control in bodies responsible nationally for finance, personnel, curriculum, and research. On some issues, such control has been exercised with the unity of a small oligarchy, as superbarons have come together in a central council or maintained informal contact. On other issues, particularly in those specialized along disciplinary lines, such as the allocation of research monies, the small-group control has been more polyarchical in nature. In either case, there have been "authorities" in charge, not market mechanisms, but the authorities are professors rather than bureaucrats.

Some coordination by academic oligarchy exists in all national systems of higher education. It is most prominent in chair-based organization, since so much concentration of power locally in individuals, amounting to small monopolies in thousands of parts, establishes conditions that propel some of those persons to national power, by means that vary from sheer inflation of status to steady participation in central councils. The guild-bureaucracy combination is inherently contradictory; since chair power fragments the formal structure. The situation is then ripe for substitute mechanisms based on the power of the chairs, ones that will, in a different way, pull the parts together. Thus, the extensive powers of clusters of senior professors, even in the face of a strong and competent bureaucracy, have been a notable feature of traditional French academic life. German professors have had powerful collective voices at national as well as provincial and local levels, in such bodies as the Science Council (*Wissenschaftsrat*), the West German Rectors Conference, the University Association, and the disciplinary committees of the German Research Association.

National systems not strictly organized as state systems are likely to depend heavily on the many ways that academic oligarchy can link persons, groups, and institutions. When institutions are funded mainly by government, academics normally first seek the privileged autonomy of a direct and unfettered lump-sum grant from the national treasury to the individual institution—leave it on the stamp, please—with past commitments and budgets guaranteeing an adequate sum. But once coordination in some formal sense becomes probable, as it has virtually everywhere, the common second preference is to have a buffer body that "understands the institutions," is "sympathetic to their needs," and will represent them to government. On grounds of expertise and representation, academics have a persuasive case that such bodies should be staffed with persons who are influential within and outside their disciplines and institutions. Here the classic case has been Britain's University Grants Committee, which, manned largely by prominent academics, has long modeled to the world an effective way of taking the government's money without taking orders from the government's officials.

Thus, although not the only means of such high academic influence, the intermediate body is a key one that has been seized upon in one system after another, for different sectors and at different levels of government. In Australia, for example, where such British traditions as the UGC have been borrowed and adapted to a more extended federal setting, intermediate bodies have developed at both national and state levels and for all three major institutional sectors. At the national level, in the 1970s, there was the Australian Universities Commission for the university sector, the Commission on Advanced Education for that sector, and the Further Education Commission for that sector, with all three commissions reconstituted in 1977 as statutory councils for their respective areas under a new umbrella Tertiary Education Commission.

Somewhat parallel bodies, especially for the second and third sectors, were spawned at the state levels, amounting to six subsets.⁹ And especially at the state level, the sectors and their respective commissions have a background in which historically they were generated by, or have interacted with, different government departments. The situation, only a short time before, was that "in each state except New South Wales, a single university related directly to its state government, while teachers colleges, institutes of technology, technical colleges, agricultural colleges and similar institutions generally came under the direct control of a particular state government department. The specific commissions emerged as buffers between specific sets of institutions and related government departments, with the latest reforms establishing

broader commissions and attempting to regroup departmental sponsorship. For a nation of less than 15 million people and only six states, Australia is not short of intermediary bodies!

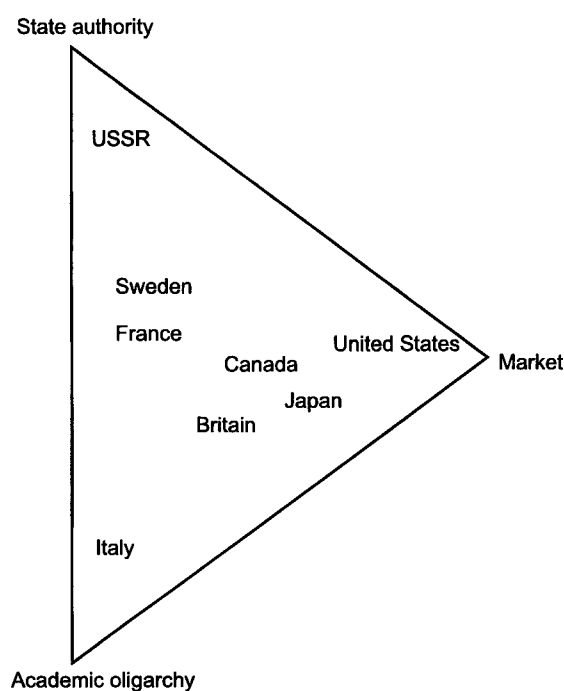
I

Thus, the buffer form of oligarchical influence is likely to develop most extensively in those systems historically rooted in federative, coalitional, or market environments of institutional development. The vacuum of an official top is filled, at least in some minimal part, by the professionals coming to some resolution. Systems rooted in ministerial control exhibit fewer buffers. In those nationalized systems, there are two main possibilities. One is that central civil servants will keep power in their own hands to a degree commensurate with the systemwide responsibilities that they carry. Delegation of administrative authority is then a matter of line officers placed in the field, as, for example, in the traditional French style of prefectural supervision. The other stronger possibility is that power will pass into the hands of academic notables as they penetrate and surround the ministry with forms congenial to their rule.

With academic oligarchy omnipresent or lurking in the wings, our continuum from state authority to market can be reshaped as a triangular model of state, market, and oligarchical forms of coordination. Each corner of the triangle represents, then, the extreme of one form and a minimum of the other two, and locations within the triangle represent combinations of the three elements in different degrees. For example, we place within this triangle the six countries that we previously arrayed on a continuum, after stretching the conceptual space by adding the USSR and Italy as cases nearer two of the extremes.

The Soviet Union is the purest case of the triumph of the state over oligarchical and market interaction." Sweden remains relatively close to the extreme of state coordination, since that country developed strong capacity, during the last two decades, for state officials and allied interest groups to override the traditionally strong power and privileges of professors. By 1980 it had become a country in which academic barons feel particularly pushed around by the state and by outside groups. France locates somewhat further away from the state extreme and more toward oligarchy, since, despite a strong and competent ministry, the continuing situation has something of the character of a standoff between the formally superior powers of the central officials and the capacities of university personnel to ward off, reshape, and attenuate state-imposed.

The Triangle of Coordination



rules and policies. Italy is well down toward the oligarchical extreme, since its prestigious and powerful national academic oligarchs traditionally have been more than a match for a relatively impotent bureaucracy. None of these four countries impresses with market dynamics.

Britain locates fairly closely to rule by academic oligarchy, because of the extensive role of such intermediate bodies as the University Grants Committee and the Council for National Academic Awards in which academic notables have been dominant. Even after the significant increase in state power that has occurred since the mid- 1960s, deliberate coordination in Britain remains a blend of the bureaucratic and the professional. In their study of the British system, Tony Becher, Jack Embling, and Maurice Kogan note that the "central government has the determinate role in the overall shaping of the system" this is left neither to the market nor to academic judgment. Yet, given the traditional respect for institutional autonomy and individual academic freedom, the government is "coy" about stating national objectives, and the intermediate bodies, although increasingly to be seen as parts of the machinery of government, retain "academic judgments" and are heavily involved in "resource decisions." The indeterminacy of objectives and the freedom of those bodies mean that "coordinative planning" by the state is generally weak: compared to the strength and style of a Continental ministry, British national coordination appears implicit, covert, and indeterminate.

Canada is located close to Britain in this three-dimensional conceptual space, with a somewhat weaker tradition of oligarchical influence. If we drop, for the moment, from the national to the provincial level of government-Canada's strongest level of state supervision-then we find state officials exercising considerable bureaucratic influence upon subsystems, particularly in Quebec and Alberta. Japan, given its complexity, is difficult to place in a summary fashion: on the one hand, national coordination is formally left largely to ministerial officials and not to bodies analogous to the British University Grants Commission; on the other, the chair system, mixed with certain Japanese characteristics of small-group loyalty and cohesiveness, has given senior professors a strong power base. The towering status of the Universities of Tokyo and Kyoto has also given academics at those institutions national influence as well as privileged autonomy.

The United States, inordinately varied, exhibits little coordination at state or national levels by senior academics. Lacking the power base of European and Japanese counterparts, American academics are poorly represented in the higher reaches of the superstructure of control. American professors might control their departments and their multidepartment faculties, colleges, and professional schools, and even occasionally might have an important coordinating role in the campus at large (for example, as in the powerful academic senate on both the Berkeley and Los Angeles campuses of the University of California); but, outside of research councils, they are not found in significant number and strength at the higher levels of control. Indeed, it is noteworthy that even voluntary commissions established to address national issues in higher education, such as the Carnegie Commission on Higher Education, are manned by administrators representative of important sectors and institutions rather than by prestigious professors.

In this triangular conception of types of integration, most of the overt action in most national systems is located to the left of the midpoint: the open battle is between state officials and professors. The market is either not perceived as a form of coordination or is seen as one that gives undependable and undesired results. On the part of responsible academics as well as state officials, political and administrative, there is the assumption that there should be an authority, someone in charge. But the state officials are not automatic winners in this battle, easy victors in an unequal contest. They do move toward dominance in a host of ways-through ministerial control over the location and expansion of facilities, segmental budgeting, the administrative staffing of coordinating bodies, legislative program evaluation. But as chapter 4 stressed, academics have imposing counterbases rooted in the expanding need for experts to participate in the making of competent judgments. Hence, the need for peer review by experts within subareas, and for "advice" by councils of experts, grows rather than diminishes at national as well as local levels. Nations need national academics.

in Clark, Burton, (1983), *Higher Education System*, Berkeley, University of California Press (pp. 136-145).